

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК**

**CEF537AWG  
CEF537ASG  
CEF537AGG  
CEF537ACG  
CEF537AWD  
CEF537ASD**

**Haier**

RUS

KZ

UA

UZ

# СОДЕРЖАНИЕ

RUS

Упаковка и утилизация изделия.....	2
Предупреждение.....	2
Перед использованием.....	4
Функции.....	4
Обслуживание.....	5
Обнаружение и устранение неисправностей.....	6
Технические характеристики.....	7
Гарантийное и после гарантийное сервисное обслуживание.....	7
Перенавешивание дверей.....	26

## Условные знаки

-  Да
-  Нет
-  Внимание
-  Предупреждение

## Аксессуары

Проверьте наличие аксессуаров и литературы в соответствии с приведенным ниже списком:

- 1 × Руководство пользователя
- 1 × Крышка дверной петли
- 1 × Гарантийный талон
- 1 × Маркировка энергоэффективности
- 1 × Ледница
- 1 × Подставка для яиц

## УПАКОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### Утилизация

Если ваш старый холодильник больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде, холодильник нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для получения дополнительной информации. Если холодильник предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, отсоедините двери холодильника, уплотнительную резину и полки, чтобы холодильник нельзя было больше использовать. Постарайтесь не повредить систему охлаждения холодильника. При утилизации руководствуйтесь общими правилами охраны труда и техники безопасности. Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Перед использованием прибора в первый раз

Предполагаемое использование: Данный прибор сконструирован исключительно для использования внутри сухих помещений, не подверженных воздействию воды (дождевых капель), крытых бытовых условиях. Другое использование будет ненадежным и может привести к травмам, тем самым снимая ответственность с производителя.

#### Что следует делать ...

- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не ограничена в пространстве под холодильником.
- ✓ Держите вилку, а не кабель при отключении и включении холодильника.
- ✓ Позаботьтесь о том, чтобы не перемахнуть шнур электропитания и не повредить его при перемещении холодильника.
- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не повреждена, а если да, то по возможности отключите подачу электричества и аккуратно отключите ее, а также проконсультируйтесь с специалистом авторизованного сервисного центра для ее замены.
- ✓ Убедитесь в том, что вблизи от холодильника нет газа или прочих воспламеняемых утечек газа. В случае обнаружения утечки, выключите клапан для остановки утечки газа; откройте двери и окна, но не включайте и не выключайте шнуры электропитания холодильника или любого другого прибора.
- ✓ Отключайте холодильник от сети для его очистки и обслуживания.
- ✓ Открывайте дверцы за ручку, обратите внимание на то, что расстояние между дверцами может быть очень узким, поэтому избегайте застревания пальцев.
- ✓ После отключения холодильника, оставьте его не менее чем на 5 минут до повторного включения, поскольку частый перезапуск может повредить компрессор.

✓ **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прибора или во встраиваемой конструкции.

- ✓ При утилизации холодильника, во избежание случайного запираания детей, демонтируйте дверцы холодильника, дверные уплотнители и полки, поместите их в надлежащее место.
- ✓ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также в случае отсутствия опыта и знаний, если их контролируют или инструктируют относительно использования прибора безопасным способом и с пониманием сопутствующих опасностей. Детям нельзя играть с данным прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без контроля со стороны взрослых.
- ✓ Холодильник должен быть размещен в хорошо проветриваемом помещении. Убедитесь в наличии пространства не менее 20 см над и 15 см вокруг холодильника.
- ✓ Минимальное допустимое расстояние между прибором и газовой трубой 15 см, соприкосновение с ней не допускается.
- ✓ Прибор должен быть расположен так, чтобы штепсельная вилка оставалась в доступности.

#### Что не следует делать ...

✗ Холодильник работает от электрической сети 220–240 В переменного тока/50 Гц. При неправильном напряжении, холодильник может не запускаться, повредиться регулировка температуры, компрессор, возникнуть ненормальный шум при работе компрессора. При необходимости установите автоматический стабилизатор напряжения.

✗ Для холодильника необходимо обеспечить специальную розетку с надежным заземлением. Силовая кабель холодильника оснащен 3-жильной (с заземлением) штепсельной вилкой, которая подходит к стандартной 3-жильной (с заземлением) розетке. Никогда не срежьте и не демонтируйте 3-й контакт (заземление). После установки холодильника вилка должна оставаться в доступности.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

\* Никогда не храните легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или коррозионно-активные материалы в холодильнике.

\* Не храните медикаменты, бактериологические или химические вещества в холодильнике. Данный холодильник является бытовым электроприбором. Не рекомендуется помещать в него материалы, требующие хранения в строгих температурных условиях.

\* Не храните и не используйте бензин или прочие легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от холодильника во избежание возникновения пожара.

\* Не помещайте неустойчивые предметы (тяжелые объекты, контейнеры с жидкостью) на верхнюю часть холодильника во избежание травм, вызванных падением предметов сверху.

\* Не висите на дверце или на держателе бутылки. Дверца может сместиться из вертикального положения, можно выдернуть держатель бутылки или холодильник может опрокинуться.

\* Не наступайте на дверцу морозильной камеры, на полки или на его корпус при заполнении и выгрузке продуктов и напитков.

\* Не прикасайтесь к внутренней поверхности морозильной камеры когда она работает, особенно влажными руками, поскольку ваши руки могут примерзнуть к поверхности.

\* Для обеспечения сохранности электрической изоляции холодильника, не опрыскивайте и не промывайте холодильник водой при очистке, не размещайте холодильник во влажном месте или месте, где он может иметь контакт с водой. Вытрите брызги воды и пятна мягкой чистой тканью.

\* Ремонт, разборка и внесение изменений в холодильник и конструкцию должны выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

\* Любое резкое или грубое передвижение холодильника может повредить охлаждающие трубки. Результатом могут стать повреждения собственности или телесные повреждения.

\* Не позволяйте младенцам или детям забираться в ящики морозильной камеры.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

\* **ВНИМАНИЕ!** Система охлаждения содержит хладагент под высоким давлением. Ни в коем случае, не вскрывайте систему. Обслуживание происходит только специалистом авторизованного сервисного центра.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

\* Не используйте фен для сушки волос для просушки внутренней части холодильника. Не помещайте зажженные свечи внутри холодильника для удаления запахов.

\* Не распыляйте летучие субстанции, такие как инсектициды, на какую бы то ни было поверхность прибора.

\* Открывайте или закрывайте дверцы холодильника только тогда, когда в пределах радиуса движения дверцы нет детей.

\* Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или ввиду отсутствия опыта и знаний, если только их не контролирует и не дает им инструкции по использованию прибора лицо, ответственное за их безопасность.

\* Не храните слишком много продуктов в морозильной камере во избежание более длительного времени работы компрессора или выпадения продуктов. Рекомендуется не превышать линию загрузки ящиков. Общий вес продуктов не должен превышать 30 кг. Чтобы избежать выпадения продуктов на пол, не открывайте ящик морозильника слишком сильно или под углом.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические приборы или прочие методы ускорения процесса размораживания, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

\* Не складывайте взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

\* В случае возникновения какой-либо проблемы с освещением в холодильнике, свяжитесь с нашей специализированной сервисной службой для устранения проблемы, не допускается производить замену самостоятельно.

### Советы по хранению продуктов в холодильнике

① Горячие продукты питания должны быть охлаждены до комнатной температуры до помещения на хранение в холодильник.

① Помойте или очистите продукты питания и высушите все капли воды на них до помещения их в холодильник.

① Продукты питания, которые будут храниться в холодильнике, должны быть герметично закрыты. Это предотвратит испарение влаги из продуктов и как следствие их порчу.

① Хранимые продукты должны сортироваться по категориям. Продукты, которые потребляются ежедневно, должны быть размещены на передней части полок. Это поможет избежать ненужных отсрочек в открытии дверцы, а также истечения их срока годности, в случае если вы забыли употребить их в пищу.

① Помещайте по возможности продукты в некотором отдалении от внутренних стенок холодильника и морозильника во избежание повреждения внутреннего пластика.

① Не рекомендуется перегружать холодильник чрезмерным количеством продуктов питания. Между продуктами должно быть небольшое расстояние, что позволит холодному воздуху равномерно обтекать их и получать наилучшие результаты хранения.

① Не храните продукты с высоким содержанием влаги в соприкосновении с внутренними стенками. В противном случае продукты могут примерзнуть к стенкам. Помещайте продукты в некотором отдалении от внутренних стенок.

① Избегайте соприкосновения продуктов (особенно продуктов, содержащих масло) непосредственно с внутренним пластиком, так как некоторые виды масел могут повредить пластик. Поэтому лучше счищать масляные загрязнения в случае их обнаружения.

① Размораживайте замороженные продукты в отсеке холодильника. Вы можете использовать замороженные продукты для снижения температуры в холодильнике и способствовать энергосбережению.

① Некоторые овощи, например, лук, чеснок, имбирь, водяной орех и прочие виды корневищных овощей, могут долгое время храниться при нормальной температуре. Нет необходимости хранить их в холодильнике.

① Метаболизм кабачков, дынь, папайи, бананов, ананасов может ускоряться в холодильнике, поэтому не стоит хранить их там. Хранение зеленых фруктов в холодильнике в течение определенного времени может ускорить их созревание.

① Продукты, нарезанные на маленькие порции замерзнут быстрее и их будет легче разморозить и приготовить. Рекомендуемый вес каждой порции составляет менее 2,5 кг.

① Лучше упаковать продукты перед помещением в морозильную камеру. Внешняя сторона упаковки должна быть сухой, также избегайте прилегания упаковок друг к другу. Упаковочные материалы должны быть без запаха, без воздуха, не ядовитые и нетоксичные.

① Не загружайте чрезмерное количество свежих продуктов в морозильник.

### Советы по энергосбережению

① Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных им условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;

- в фермерских хозяйствах и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;

- в условиях режима пансионата «проживание плюс завтрак»;

- в сфере общественного питания и подобных заведениях, не связанных с торговлей.

① Установите прибор в прохладной, сухой комнате с достаточной вентиляцией. Не накрывайте вентиляционные отверстия.

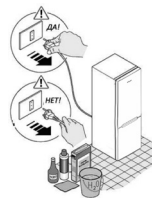
① Никогда не загромождайте никакие вентиляционные отверстия и решетки на приборе.

① Не держите дверцу прибора открытой слишком долго при размещении продуктов или их извлечения из холодильника. Чем короче время на которое открывается дверца, тем меньше льда формируется в морозильной камере.

① Не устанавливайте температуру на отметку ниже необходимой.

① Обеспечьте достаточное место для отвода воздуха у основания холодильника и у его боковых стенок.

① Оставьте пространство справа, слева, сзади и сверху при установке. Это поможет сократить потребление энергии и снизит ваши счета за электричество.



RUS

# ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

## Описание

Эта схема может немного отличаться от комплектации холодильника, который вы приобрели.\*

- 1) LED освещение
- 2) Total No Frost
- 3) Полка
- 4) Ящик для овощей и фруктов
- 5) Ящики морозильной камеры
- 6) Регулируемые ножки
- 7) Верхний держатель бутылок
- 8) Средний держатель бутылок
- 9) Большой держатель бутылок

\*CEF537AWG / CEF537ASG / CEF537AGG / CEF537ACG / CEF537AWD / CEF537ASD

## Место размещения

### Правила и условия монтажа:

Выберите наилучшее место для установки холодильника: место куда не падает прямой солнечный свет, где есть ровный пол, где можно легко и удобно открывать двери холодильника.

Холодильник должен быть установлен на ровной и твердой поверхности. Если холодильник находится в наклонном положении, возможны неполадки в работе внутренней системы охлаждения. Если холодильник помещается на неровную поверхность, в качестве подставки должны использоваться ровные прочные и огнестойкие материалы. Если холодильник слегка неустойчив, вы можете удлинить или укоротить настраиваемые ножки холодильника, поворачивая их по часовой или против часовой стрелки.

Если холодильник помещается на неровную поверхность, в качестве подставки должны использоваться

ровные прочные и огнестойкие материалы. Если холодильник слегка неустойчив, вы можете удлинить или укоротить настраиваемые ножки холодильника, поворачивая их по часовой или против часовой стрелки.

Обратите внимание на рисунке на размеры пространства для установки холодильника.

Для обеспечения правильного закрытия двери холодильник слегка наклонен назад - конструктивная особенность.

### Правила хранения и транспортировка:

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в вертикальном положении.

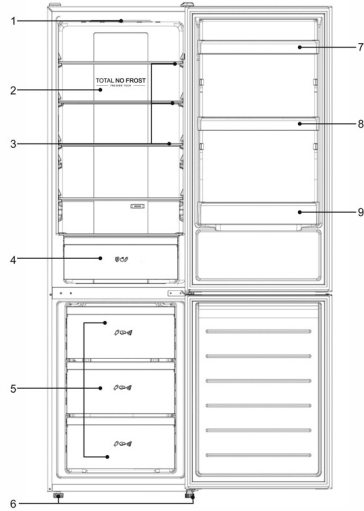
При отключенном холодильнике из сети на длительное время, вынуть все продукты, разморозить морозильную камеру и произвести уборку камер. После уборки оставить холодильник закрытым, чтобы в камерах не появился неприятный запах.

Транспортировать холодильник необходимо в вертикальном положении, любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

Реализация: Условия реализации производятся в соответствии с местным законодательством страны

### Подготовка перед использованием

Удалите упаковку, основание из пенопласта и клейкую ленту, фиксирующую аксессуары. Проверьте сопроводительную документацию и аксессуары. В случае расхождения в комплектации обратитесь в магазин в течение 14 дней с момента покупки. Передвиньте холодильник в соответствующее место - смотрите раздел «Место размещения». Рекомендуется почистить корпус перед использованием. Почистите наружную и внутреннюю часть холодильника влажной мягкой ветошью перед тем, как разместить в нем продукты питания. После выравнивания и очистки прибора, дайте ему постоять в нерабочем состоянии не менее 6 часов перед тем, как включить его, чтобы обеспечить его нормальную работу. После подключения холодильника к электроснабжению, температура холодильной и морозильной камеры автоматически устанавливается на 5 °C и -18 °C соответственно. Отделение My Zone работает в режиме холодильного устройства. Ручная настройка режима: можно задать температуру нажатием кнопки «настройка температуры» (смотрите раздел «Функции» данного руководства). Загрузите холодильник продуктами питания после того как он некоторое время поработал и отсек холодильника достаточно охладился.



## ФУНКЦИИ

### Панель управления

#### Управление дисплеем и функция блокировки

Экран дисплея выключается и блокируется (загорается индикатор F) автоматически через 30 секунд после окончания операции. Он загорается при открытии двери холодильника или при нажатии любой кнопки. (При предупредительном сигнале экран дисплея не загорается). Функция блокировки: Нажимайте и удерживайте кнопку A4 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор F, экран дисплея блокируется. Функция разблокировки: Нажимайте и удерживайте кнопку A4 в течение 3 секунд пока не погаснет индикатор F, экран дисплея разблокируется.

#### Настройка температуры холодильника (Super-Cool)

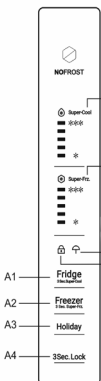
Для выбора необходимой температуры, нажимайте кнопку A1 при этом температура будет циклично изменяться от Min до Max на индикаторе C, выберите необходимую вам температуру. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения 2°C до максимального значения 8°C. Несколько раз нажмите A1 пока не загорится индикатор C; нажмите A2, чтобы подтвердить установленную температуру, либо нажмите A4.

#### Настройка температуры морозильной камеры (Super-Frz)

Для выбора необходимой температуры, нажимайте кнопку A2 при этом температура будет циклично изменяться от Min до Max на индикаторе D, выберите необходимую вам температуру. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения -24°C до максимального значения -16°C.

#### Сильное охлаждение (Super-Cool)

Для активации функции удерживайте кнопку A1 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор C. Для выхода из режима сильное охлаждение необходимо удерживать кнопку A1 до момента отключения индикатора C. Эта функция автоматически отключится, когда температура упадет ниже минимального уровня.



## ФУНКЦИИ

### Сильная заморозка (Super-Frz)

Для активации функции удерживайте кнопку A1 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор С. Для выхода из режима сильное охлаждение необходимо удерживать кнопку A1 до момента отключения индикатора С. Эта функция автоматически отключится, когда температура упадет ниже минимального уровня.

### Функция выходные

Нажмите кнопку A3 пока не загорится индикатор G. Данная функция может быть отключена посредством повторения процесса активации вручную. В режиме Выходные, холодильная камера автоматически работает при температуре 17 °С, а морозильная камера при установленной температуре.

### Предупреждающий сигнал об открытой двери

Когда дверца холодильника открывается, свет внутри холодильника и панель управления загораются. Если дверца не закрывается в течение 3-4 минут, раздастся предупреждающий сигнал. Предупреждающий сигнал можно прервать, закрыв дверцу или прикоснувшись к панели управления. Если дверца холодильника не закрывается дольше 7 минут, свет в холодильнике и подсветка контрольной панели автоматически погаснут.

### Память в случае отключения электроэнергии

При отключении холодильника запоминается мгновенное рабочее состояние отключенного питания, а при повторном включении питания холодильник будет продолжать работать в соответствии с заданной передачей и рабочим состоянием до отключения питания.

### Подсказка.

Состояние блокировки не запоминается, после повторного включения холодильника, дисплейная доска самотестирования загорается, значок блокировки гаснет, дисплейная доска разблокирована.

### Настройка высоты полок

Полку можно переставить, чтобы установить полку на необходимое место, поместите проушины с обеих сторон полки на направляющие и задвиньте ее до упора.

### Ящик для овощей и фруктов

В холодильнике имеется ящик для фруктов и овощей. Он подходит для хранения фруктов, овощей и т. п.

### Лампа в отсеке холодильника

Параметры лампы: 12 В макс. 1,5 Вт светодиодная лампа обеспечивает малое потребление энергии и долгий срок службы. Если имеются неисправности, свяжитесь по горячей линии со службой поддержки клиентов.

## Большой объем хранения

### Настройка температуры холодильника

Для эффективного использования энергии за исключением нижнего ящика в холодильнике или морозильнике, другие ящики можно вынимать для хранения большого количества продуктов питания.

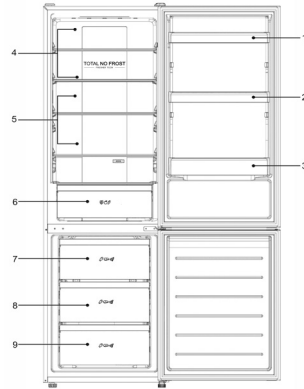
**Δ Не блокируйте место вентиляции воздуха в морозильной камере и держите дистанцию в 15 мм от него, а также не заслоняйте продуктами сенсор морозильника и держите дистанцию от него в 15 мм. (сенсор расположен в морозильной камере над стеклянной полкой с правой стороны)**

**Δ Некоторые функции могут отличаться в зависимости от модели холодильника.**

## Рекомендованное хранение для разных продуктов

Поскольку холодный воздух циркулирует внутри холодильника, в отсеке хранения может наблюдаться температурная разница. Разные продукты должны размещаться в разных местах отсека в зависимости от их свойств.

1. Яйца, масло, сыр и т. д.
2. Напитки, консервированные продукты и т. д.
3. Масло, косметика и т. д.
4. Напитки, консервированные продукты, торты и т. д.
5. Молоко, сыр и т. д.
6. Приготовленное мясо, свежая рыба и мясо и т. д.
7. Замороженные продукты небольшого размера или упакованные продукты.
8. Замороженные продукты, мороженное и т. д.
9. Замороженные продукты небольшого размера или упакованные продукты.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка

**Δ** Холодильник необходимо регулярно чистить для предотвращения появления запаха испорченных продуктов. В целях безопасности отключите холодильник от сети перед его очисткой. Чистите холодильник мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой воде (можно добавить мягкое чистящее средство). Осушите капли воды на поверхности холодильника при помощи сухой мягкой ткани. Всегда содержите дверной уплотнитель в чистоте.

**Δ** Холодильник очень тяжелый. Когда вы двигаете его для очистки или ремонта, позаботьтесь о том, чтобы не повредить пол. Не передвигайте холодильник раскачивая его, чтобы не повредить пол.

**Δ** Не обрызгивайте, не поливайте прибор водой, чтобы избежать отрицательного влияния на свойства электрической изоляции.

**Δ** Не очищайте жесткой щеткой, проволочной щеткой, моющим порошком, бензином, аммиаком, уксусом и подобными органическими растворами, кислотой или щелочью. Очищайте специальным средством для мытья холодильника, чтобы избежать повреждения или теплой водой и мягким моющим средством.

**Δ** Не прикасайтесь к холодным металлическим деталям влажными руками, в противном случае ваша кожа может прилипнуть к холодным металлическим деталям.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Размораживание морозильной камеры

△ Морозильная камера размораживается автоматически. Ручное управление не требуется.

△ При очистке, не чистите холодные стеклянные полки теплой водой. В противном случае стекло может треснуть из-за резкой смены температуры и привести к телесным травмам или потере имущества.

### Меры по прерыванию электропитания

Даже летом продукты могут храниться в холодильнике в течение нескольких часов после прекращения подачи электропитания. Если случится прекращение подачи электроэнергии, позвоните в электроэнергетическую компанию, чтобы спросить о продолжительности отключения. Не кладите дополнительные продукты питания в холодильник при отключении и старайтесь открывать дверцу как можно реже. Если предоставлено предварительное уведомление об отключении и отключение длится более 24 часов, заранее подготовьте немного льда и поместите его в контейнер в верхней части отсека холодильника.

△ В ходе возрастания температуры в холодильнике при отключении электричества или прочих неисправностях, срок хранения и съедобности продуктов питания сокращается.

### Удалите все продукты

Если холодильник не будет использоваться длительное время, отключите его от сети и очистите его способом, описанным выше. Оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновения неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

△ Чтобы обеспечить должный срок службы холодильника, рекомендуется не выключать холодильник пока это не станет необходимым.

### До отъезда на выходные или в отпуск

При отъезде в длительный отпуск, отключите подачу электроэнергии. Уберите все продукты и подождите пока растает весь иней. После этого очистите и сушите внутреннюю часть, оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновения неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

### Перемещение холодильника

Отключите холодильник от сети. Уберите все продукты. Закрепите полки и контейнер для фруктов и овощей в холодильнике, а также полки и другие подвижные части в морозильной камере с помощью клейкой ленты. Закройте дверцу и закрепите ее клейкой лентой. Не наклоняйте холодильник более чем на 45 градусов (угол к вертикали), чтобы избежать повреждения системы охлаждения. Не двигайте холодильник за ручку, чтобы избежать повреждения собственности или телесных повреждений.

## ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обратиться в сервисный центр, сначала ознакомьтесь с таблицей обнаружения и устранения неисправностей. Это может сэкономить как ваше время, так и ваши деньги. Таблица содержит общие проблемы, за исключением тех, которые вызваны дефектами в качестве исполнения или в материале холодильника.

Проблема	Причина	Решение
Работа холодильника		
Компрессор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник работает в цикле размораживания.</li> <li>*Холодильник не подключен к сети электропитания.</li> <li>*Холодильник ВЫКЛЮЧЕН.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что вилка крепко вставлена в розетку.</li> <li>✓ Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» в течение 3 секунд или более, чтобы перезапустить холодильник или поверните ручку из положения ВЫКЛ в положение выбора температуры.</li> </ul>
Холодильник запускает охлаждение часто или на слишком долгий период времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Температура снаружи или внутри слишком высокая.</li> <li>*Холодильник был отключен от сети долгое время.</li> <li>*Дверцу открывают слишком часто или слишком надолго.</li> <li>*Дверца камеры холодильника/морозильника закрывается неплотно.</li> <li>*Температура камеры морозильника настроена на слишком низкую.</li> <li>*Дверной уплотнитель холодильника/морозильника грязный, изношенный, расстескавшийся или не подходящий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В данном случае для холодильника нормально работать дольше.</li> <li>✓ Обычно уходит от 8 до 12 часов, чтобы холодильник полностью охладился.</li> <li>✓ Теплый воздух поступает в холодильник и заставляет его чаще запускаться. Не открывайте дверцу слишком часто.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что холодильник находится на ровной площадке и никакие продукты или контейнеры не соударяются с дверцей. Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру на более высокую отметку, пока не будет достигнута удовлетворительная температура холодильника. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> <li>✓ Почистите или замените дверной уплотнитель. Отсутствие герметичности в дверном уплотнителе может привести к более длительному времени работы холодильника для поддержания желаемой температуры.</li> </ul>
Слишком высокая температура		
Слишком высокая температура в отсеке холодильника/морозильника	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Дверца слишком часто открывается или остается открытой слишком надолго.</li> <li>*Установлена слишком высокая температура.</li> <li>*Дверца плотно не закрывается.</li> <li>Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Теплый воздух попадает в холодильник каждый раз когда дверца открывается. Попробуйте открывать дверцу так редко, как это возможно.</li> <li>✓ Перенастройте температуру.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>
Температура в морозильнике слишком высокая, тогда как температура в холодильнике ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>

# ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

RUS

Вода/влаги/иней на наружной поверхности холодильника		
Влага скапливается на внешней поверхности холодильника или между двумя дверцами	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Влажный климат.</li> <li>✗ Дверца холодильника закрыта неплотно. Это приводит к конденсации холодного воздуха в холодильнике и теплого воздуха снаружи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально во влажном климате. Количество влаги уменьшится при уменьшении влажности.</li> <li>✓ Смотрите "открытие/закрытие дверцы/ящика" в разделе "Предупреждения".</li> </ul>
Неприятные запахи в холодильнике		
Внутренняя сторона холодильника грязная	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Внутреннюю поверхность холодильника необходимо почистить.</li> <li>✗ В холодильнике хранятся продукты с сильным запахом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Очистите внутреннюю поверхность холодильника.</li> <li>✓ Плотнее заворачивайте продукты.</li> </ul>
Если вы слышите		
Звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Отсек холодильника открыт.</li> <li>✗ Температура в морозильнике слишком высокая.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Закройте дверцу или заглушите предупреждающий сигнал вручную.</li> <li>✓ Предупреждающий сигнал является нормальным при первом запуске прибора из-за относительно высокой температуры.</li> </ul>
Ненормальные звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Холодильник расположен не на ровной поверхности.</li> <li>✗ Холодильник соприкасается с некоторыми объектами вблизи него.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Используйте ножки для настройки уровня расположения холодильника.</li> <li>✓ Уберите объекты вблизи него.</li> </ul>
Легкий шум схожий с течением воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Это звук холодильной системы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Нормально.</li> </ul>
Нагревание корпуса	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Работает противоконденсатная система.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Эта система предотвращает образование конденсата и это нормально.</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CEFS37A*
Общий объем, л	368
Полезный объем холодильной/морозильной камеры, л	263/105
Полезный объем отделения скороморозащихся продуктов	—
Характеристика морозильной камеры	*J***
Производительность морозильной камеры за сутки, кг	12
Класс энергопотребления	A
Потребление электроэнергии за год, кВтч	380
***Корректированный уровень звуковой мощности, дБа	39
Климатический класс	ST
Номинальная мощность системы оттайки, Вт	20
Потребляемая мощность нагревательных систем, Вт	200
Управление	электронное
Тип хладагента	R600a
Габариты (Ш×В×Г), мм	595×2000×650
Вес, кг	70
Габариты в упаковке (Ш×В×Г), мм	650×2080×703
Вес в упаковке, кг	76

\* = в зависимости от комплектации холодильника (цвет)

Месяц и год изготовления холодильника смотрите на информационной табличке внутри холодильной камеры.

\*\*\* = определение уровней звуковой мощности и звуковой энергии источников шума по звуковому давлению ГОСТ Р ИСО 3744-2013

## ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к вашему продавцу, у которого вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров Хайер. До начала использования изделия внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации. Удовлетворение требований потребителя по окончании гарантийного срока производится в соответствии с действующим законодательством.

Сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ "О защите прав потребителей".

Информацию по сертификации наших приборов, данные о номере сертификата и сроке его действия, Вы также можете получить в Службе поддержки клиентов (см. «Гарантийный талон». Бесплатная горячая линия Россия 8-800-200-17-06, Казахстан 8-800-2000-17-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06.).



# МАЗМҰНЫ

Бұйымды қаптау және кәдеге жарату .....	8
Ескерту .....	8
Пайдаланар алдында .....	10
Функциялары.....	10
Қызмет көрсету.....	11
Ақауларды табу және жою.....	12
Техникалық сипаттамалары .....	13
Кепілді және кепілдіктен кейінгі сервистік қызмет көрсету .....	13
Есіктерді қайта ілу.....	26

## Шартты белгілер



Иә



Жоқ



Назар аударыңыз



Ескерту

## Аксессуарлар

Төменде келтірілген тізімге сәйкес аксессуарлар мен әдебиеттің болуын тексеріңіз:

1 × Пайдаланушының нұсқаулығы

1 × Есік ілмегінің қақпағы

1 × Кепілдік талоны

1 × Энергия тиімділігін таңбалау

1 × Мұзсалғыш

1 × Жұмыртқа салғы

## БҰЙЫМДЫ ҚАПТАУ МЕН КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

### Кәдеге жарату

Егер сіздің ескі тоңазытқышыңызды бұдан әрі пайдалану мүмкін болмаса, сіз қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей етіп тоңазытқышты тастағыңыз келсе, тоңазытқышты дұрыс кәдеге жарату керек. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті коммуналды қызметтерге жүгініңіз. Егер тоңазытқыш кәдеге жаратуға арналса, онда электр қорегінің бауын мүмкіндігінше қорлұсқа жақын етіп кесіңіз, тоңазытқыштың есігін, тоңазытқышты басқа пайдалану мүмкін болмауы үшін, нығыздауыш резеңке мен сөрелерді алып тастаңыз. Тоңазытқыштың суыту жүйесін зақымдала алмауға тырысыңыз. Кәдеге жарату кезінде жалпы еңбекті қорғау ережелерін және қауіпсіздік техникасын басшылыққа алыңыз. Осы бұйымды кәдеге жарату туралы қосымша ақпарат алу үшін, өз қалаңыздағы компанияның кеңсесімен, қалдықтарды жоюмен айналысатын коммуналдық қызметпен немесе бұйымды сатып алған дүкенмен хабарласыңыз.



## ЕСКЕРТУ

### Аспапты бірінші рет пайдаланар алдында

Болжалды пайдалану: Осы аспап құрғақ, жабық тұрмыстық жағдайларда ғана пайдалану үшін құрастырылған. Басқа түрде пайдалану тиісті дәрежеде пайдаланбау болып табылады, жарақатқа әкелуі мүмкін, бұл әрекеттер үшін өндіруші жауап бермейді.

#### Не істеуге болады ...

- ✓ Штепсельдік айырдың тоңазытқыштың астындағы кеңістікке шектелмеуіне көз жеткізіңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшіру және қосу кезінде, кабельді емес, айырды ұстап тұрыңыз.
- ✓ Электрқорек бауын басып кетпеуді және тоңазытқышты жылжитқан кезде, оны зақымдала алмауды ойластырыңыз.
- ✓ Штепсельдік айырдың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз, егер зақымдалса, мүмкіндігінше, электрдің берілуін ажыратып, оны ұқыпты түрде өшіріңіз, сондай-ақ оны ауыстыру үшін авторланған сервистік орталықтың маманымен кеңесіңіз.
- ✓ Тоңазытқыштың жанында газ немесе басқа тұтанатын газ жылыстауының болмауына көз жеткізіңіз. Жылыстау болған жағдайда, газдың жылыстауын тоқтату үшін клапанды өшіріңіз; есік пен терезелерді ашыңыз, тоңазытқыштың немесе келген басқа аспаптың электр қорек бауларын қоспаңыз және ажыратпаңыз.
- ✓ Тазалау мен қызмет көрсету үшін тоңазытқышты желіден ажыратыңыз.
- ✓ Есіктерді тұтқасынан ұстап ашыңыз, есіктердің арасындағы қашықтық өте тар болуы мүмкін екендігіне назар аударыңыз, сау-сақтардың қысылып қалуына жол бермеңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшірген соң, қайта қосқанға дейін кемінде 5 минутқа қалдырыңыз, өйткені жиі қайта қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.

✓ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспаптың корпусында немесе орнатылған конструкцияда орналасқан желдету саңылауларын бөгемеңіз.

✓ Тоңазытқышты кәдеге жарату кезінде, балалардың кездейсоқ қамалып қалуын болдырмау үшін, тоңазытқыштың есіктерін, есік нығыздауыштары мен сөрелерін алып тастап, оларды тиісті орынға қойыңыз.

✓ Осы аспапты егер ересектер бақылайтын болса немесе аспапты қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулық беретін және ілеспе қауіптерді түсінетін болса, тәжірибесі мен білімі болмаған жағдайда, 8 жастан асқан балалар мен дене, сенсорлық немесе менталды қабілеттері шектелген адамдар пайдалана алады. Балаларға осы аспаппен ойнауға болмайды. Ересектер тарапынан бақылау болмаса, балалардың тазалауына және пайдаланушылық қызметті көрсетуіне болмайды.

✓ Тоңазытқышты жақсы желдетілетін жерде орналасуы тиіс. Тоңазытқыштың үстінде кемінде 20 см және айналасында 15 см кеңістіктің болуына көз жеткізіңіз.

✓ Аспап пен газ құбырының ең аз рұқсат етілген қашықтығы 15 см, жыусына жол бермейді.

✓ Аспап штепсельдік айыр қолжетімділікте тұратындығы тиіс орналасуы тиіс.

#### Не істеуге болмайды ...

× Тоңазытқыш 220–240 Вт айнымалы ток/50 Гц электр желісінде жұмыс істейді. Кернеу дұрыс болмағанда, тоңазытқыш іске қосылмауы, температураны реттеуіштің, компрессордың зақымдалуы, компрессор жұмыс істеп тұрған кезде қалыптас тыс шу тұндыауы мүмкін. Қажет болған жағдайда, автоматты кернеу тұрақтандырғышты орнатыңыз.

× Тоңазытқышты сенімді етіп жерге тұйықталатын арнайы розеткамен жабдықтау қажет. Тоңазытқыштың күш беретін кабелі стандартты 3 тарамдық (жерге тұйықталған) розеткаға лайық келетін 3 тарамдық (жерге тұйықталған) штепсельдік айырым жабдықталған. Ешқашан 3-ші түйсуді (жерге тұйықтау) кеспеніз немесе бөлшектемеңіз. Тоңазытқышты орнатқан соң, айыр қолжетімді жерде қалуы тиіс.

× Тоңазытқыш ішінде ешқашан оңай тұтанатын, жарылысқа қауіпті немесе тоттану-белсенді материалдарды сақтамаңыз.



# ЕККЕПТУ

× Тоңазытқышта дәрі-дәрмектерді, бактериологиялық немесе химиялық заттарды сақтамаңыз. Осы тоңазытқыш тұрмыстық аспап болып табылады. Оның ішінде қатаң температуралық жағдайда сақтауды қажет ететін материалдарды салуға болмайды.

× Өрт пайда болмауы үшін, тоңазытқышқа тікелей жақын жерде бензинді немесе оңай тұтанатын басқа заттарды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

× Үстіне заттардың құлап түсуінен дене зақымдарын алмау үшін, тұрақсыз заттарды (ауыр объектілер, ішінде сұйықтық бар контейнерлер) тоңазытқыштың үстіңгі бөлігіне салмаңыз.

× Есікке немесе бөтелке ұстағышқа асылып тұрмаңыз. Есік тік қалпынан жылжып кетуі мүмкін, бөтелке ұстағыш жулының түсуі немесе тоңазытқыштың ауаарлығы кетуі мүмкін.

× Азық-түлік пен сусындарды толтыру және шығару кезінде, мұздату камерасының есігін, сөрелерді немесе оның корпусын аяқпен басыңыз.

× Мұздату камерасы жұмыс істеп тұрған кезде, оның ішкі бетіне ылғал қолыңызды тигізбеңіз, өйткені сіздің қолдарыңыз бетіне жабысып қалуы мүмкін.

× Тоңазытқыштың электрлік оқшаулауын сақтауды қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышқа су шашпаңыз және сумен жұмаңыз, тоңазытқышты ылғал жерге немесе үстіне су төгілетін жерге орналастырмаңыз. Су шашырандылары мен дақтарды жұмсақ таза матамен тазалаңыз және кептіріп алыңыз.

× Тоңазытқышқа жөндеу жүргізуді, бөлшектеу мен өзгерістер енгізуді мамандандырылған сервистік орталықтың маманы жүргізуі тиіс.

× Тоңазытқыштың кез келген бірден немесе өрескел қозғалуы суыту құбырларын зақымдауы мүмкін. Нәтижесі меншік мүлкін жоғалтуға немесе дене жарақатын алуға әкелуі мүмкін.

× Сәбилердің немесе балалардың мұздату камерасының жәшіктеріне кіріп алуына жол бермеңіз.

× **HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші ұсынған аспаптарды қоспағанда, азық-түлік сақтауға арналған бөлшектердің ішінде электр аспаптары пайдалануға болмайды.

× **HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Жүйе құрамында жоғары қысымды хладагент бар. Жүйені ашпаңыз. Қызмет көрсетуді мамандандырылған сервистік орталықтың мамандары ғана жүргізеді.

× **HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Хладагент сұлбасын зақымдауға жол бермеңіз.

× Тоңазытқыштың ішкі бөлігін кептіріп алу үшін, шаш кептіруге арналған фенді пайдаланбаңыз. Иісті кетіру үшін тоңазытқыш ішінде жағылған шамды орналастырмаңыз.

× Аспаптың ешбір бетіне инсектицидтер сияқты ұшатын субстанцияларды тозаңдатпаңыз.

× Есіктің жылжу радиусы шегінде балалар жоқ кезде ғана тоңазытқыштың есіктерін ашыңыз немесе жабыңыз.

× Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлға аспапты пайдалануды бақылағандықтан және ол туралы нұсқаулық бермесе, осы аспапты дене, сенсорлық немесе ментальдық мүмкіндіктері шектелуі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған.

× Компрессордың едәуір ұзақ жұмыс істеуін немесе азық-түліктердің құлап түсуін болдырмау үшін, тоңазыту камерасында тым көп азық-түлікті сақтамаңыз. Жәшіктерді жүктеу желісінен асыруға болмайды. Азық-түліктің жалпы салмағы 30 кг аспауы тиіс. Азық-түліктің еденге түсіп қалуын болдырмау үшін, мұздатқыштың жәшігін тым қатты немесе қиылаып ашпаңыз.

× **HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші ұсынған әдістерді қоспағанда, механикалық аспаптарды немесе ерітуді жеделдетудің басқа әдістерін пайдалануға болмайды.

× Аспап ішінде жарылыс қаупі бар объектілерді, әсіресе, тұтанатын толтырғышы бар аэрозольды баллондарды жинамаңыз.

× Тоңазытқыш ішінде жарықтанумен байланысты алдебір мәселе туындаған жағдайда, мәселені жою үшін мамандандырылған сервистік қызметпен хабарласыңыз, өз бетіңізше ауыстыруға жол берілмейді.

**Тоңазытқышта азық-түлікті сақтау туралы кеңестер**

① Тоңазытқышқа салғанға дейін ыстық тамақ өнімдері бөлме температурасына дейін суытылуы тиіс.

① Тоңазытқышқа салғанға дейін азық-түлікті жуыңыз, тазалаңыз немесе барлықсу ташыларын кептіріп алыңыз.

① Тоңазытқышта сақталатын азық-түлік тұмшаланып жабылған тоңазытқышта сақтауы тиіс. Бұл азық-түліктен ылғалдың булануын, соның салдарынан олардың бүлінуді болдырмайды.

① Сақталатын азық-түлік санаттарға сұрыпталуы тиіс. Күн сайын пайдаланылатын азық-түлік сөрешің алдыңғы жағына орналастырылуы тиіс. Бұл есікті ашу кезіндегі қажетсіз әрекеттерді болдырмауға көмектеседі, сондай-ақ егер сіз оларды тамаққа пайдалануды ұмытып кетсеңіз, жарамдылық мерзімінің бітуді болдырмауға мүмкіндік береді.

① Ішкі пластикті зақымдап алмау үшін, мүмкіндігінше азық-түлікті тоңазытқыш пен мұздатқыштың ішкі қабырғаларынан біршама алыстау орналастырыңыз.

① Тоңазытқышқа шектен тыс азық-түлік салуға болмайды. Азық-түлік арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс, мұның өзі салқын ауаның біртегіс айналуына және жақсы сақтау нәтижелерін алуға көмектеседі.

① Ылғал құрамы жоғары азық-түлікті ішкі қабырғаларға тигізгіңіз сақтамаңыз. Кері жағдайда азық-түлік қабырғаға жабысып қатып қалуы мүмкін. Азық-түлікті ішкі қабырғалардан біршама алыстау орналастырыңыз.

① Азық-түліктердің (әсіресе, құрамында майы бар өнімдердің) тікелей ішкі пластикпен жуысып тұруына жол бермеңіз, өйткені майдың кейбір түрлері пластикті зақымдауы мүмкін. Сондықтан майлы лас заттар табылған жағдайда, оларды тазалап алған жөн.

① Тоңазытқыш бөлігінде мұзатылған азық-түлікті ерітіңіз. Сіз тоңазытқыштың температураны төмендету үшін мұздатылған азық-түлікті пайдалана аласыз, энергияны үнемдеуге ықпал ете аласыз.

① Кейбір заттар, мысалы, пияз, сарымсақ, зімбір, су жаңғағы және тамырлы көкөністердің басқа түрлері қалыпты температурада ұзақ уақыт сақталуы мүмкін. Оларды тоңазытқышта сақтаудың қажеттілігі жоқ.

① Тоңазытқышқа қазды, қауын, папайя, банан мен анастардың метаболизмі жеделдеуі мүмкін, сондықтан оларды ол жерде сақтаудың қажетті жоқ. Тоңазытқышта белгілі бір уақыт ішінде жасыл жемістерді сақтау олардың пісіп жетілуін жердетуі мүмкін.

① Усақ үлестерге кесілген азық-түліктер тез мұздайды, оларды ертіу мен дайындау оңайға соғайды. Әр үлестің ұсынылған салмағы 2,5 кг-дан кем.

① Мұздату камерасына орналастыру алдында, азық-түлікті жақсылап қаптаңыз. Қаптаманың сыртқы жағы құрғақ болуы тиіс, сондай-ақ қаптамалардың бір-біріне жуысып тұруын болдырмаңыз. Қаптама материалдар иісіз, ауасыз, ұсыз және ұғытсыз болуы тиіс.

① Тоңазытқышқа шектен тыс балғын азық-түлікті салмаңыз.

**Энергияны сақтау туралы кеңестер**

① Осы аспап тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған: - дүкен, кеңсе және басқа өндірістік жағдайларда ас үй аймақтарында;

- фермерлік ғимараттарда және қонақ үйлерде, шағын қонақ үйлерде және тұрғын үй түріндегі басқа инфрақұрылымда клиенттердің пайдалануы үшін;

- пансионда «түру және таңғы ас» режимі жағдайында;

- қоғамдық тамақтану орындарында және саудамен байланысы жоқ осындай жағдайларда.

① Аспапты салқын, құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз. Желдету санылауларын жаппаңыз.

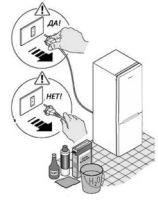
① Ешқашан аспапта ешбір желдету санылауларын бөгемеңіз.

① Тоңазытқышқа азық-түлік салғанда немесе оларды алғанда, аспаптың есігін тым ұзақ ашып тұрмаңыз. Есік ашылатын уақыт неғұрлым қысқа болса, мұздату камерасында соғұрлым мұз аз қалыптасады.

① Температураны қажетті белгіден төмен етіп орнатыңыз.

① Тоңазытқыштың негізінде және оның бүйір қабырғаларында ауаның бурылуына жеткілікті орынды қамтамасыз етіңіз.

① Орнату кезінде, оң жағынан, сол жағынан, артынан және үстінен кеңістік қалдырыңыз. Бұл энергияның тұтылуын қысқартуға және электр есебінен сіздің шотыңызды азайтуға көмектеседі. ① Азық-түлік өнімдерін шамадан тыс сақтамаңыз. Азық-түліктің арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс. Бұл салқын ауаның біртегіс өтуіне және жақсы сақтау нәтижелерін алуға мүмкіндік береді.



KZ

# ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

## Сипаты

Бұл схема сіз сатып алған тоңазытқыштың жинақтамасынан біршама ерекшеленуі мүмкін.\*

- 1) LED освещение
- 2) Total No Frost
- 3) Полка
- 4) Ящик для овощей и фруктов
- 5) Ящики морозильной камеры
- 6) Регулируемые ножки
- 7) Верхний держатель бутылок
- 8) Средний держатель бутылок
- 9) Большой держатель бутылок

\*CEFS37AWG / CEF537ASG / CEF537AGG / CEF537ACG / CEF537AWD / CEF537ASD

## Орналастыру орны

### Монтаждау ережелері мен шарттары:

1) Тоңазытқышты орнатуға ыңғайлы орынды таңдап алыңыз: су құбырына қол жеткізуге ыңғайлы, тікелей күн сәулесі түспейтін, едені теріс (немесе теріс дерлік) жер. Тоңазытқыштың есіктерін оңай әрі ыңғайлы етіп ашуға болатын жерді таңдаңыз.

2) Тоңазытқыш теріс және қатты жерге орнатылуы тиіс. Егер тоңазытқыш еңіс қалыпта тұрса, ішкі суыту жүйелерінің жұмысында ақау болуы мүмкін. Егер тоңазытқыш теріс емес жерге орнатылса, астына қоятын зат ретінде теріс берік және отқа төзімді материалдарды пайдалану керек. Егер тоңазытқыш аздап шайылып тұратын бола, сіз тоңазытқыштың аяқтарын сағат тілімен немесе сағат тіліне қарсы бұру арқылы бапталатын аяқтарын ұзарта немесе қысқарта аласыз.

3) Суретте тоңазытқышты орнатуға арналған кеңістік мөлшеріне көңіл аударыңыз.

4) Есігінің дұрыс жабылуын қамтамасыз ету үшін, тоңазытқыш аздап артқа еңкейіп тұрады – конструкциялық ерекшелігі.

### Сақтау ережелері және тасымалдау:

1) Қапталған тоңазытқыш тік қалпында 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта, табиғи желдетілетін жабық бөлмеде сақталуы тиіс.

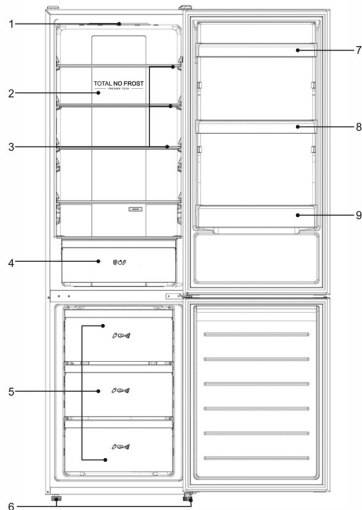
2) Тоңазытқыш ұзақ уақыт желден ажыратылуы тұрған кезде, ішіндегі азық-түлікті алып тастап, камераны тазалаңыз. Камераларда жағымсыз иістің пайда болмауы үшін, тазалап болған соң, есіктерін аздап ашып қойыңыз.

3) Тоңазытқышты көлік құралының ішінде ықтимал соққы алуын, жылжуы мен құлап түсуін болдырмау үшін, сенімді етіп бекітіп, кез келген жабық көлік түрінде тік күйінде тасымалдау керек.

4) Өткізу шарттары елдің жергілікті заңнамасына сәйкес жүргізіледі.

### Пайдалану алдындағы дайындық

1) Қаптаманы, көбікпласт негізді және аксессуарларды бекітетін жабықшақ таспаны алып тастаңыз. Леспе құжаттама мен аксессуарларды тексеріңіз. Жинақтамада алшақтық болған жағдайда, сатып алған сәттен бастап 14 күн ішінде дүкенге хабарласыңыз. Тоңазытқышты тиісті орнына жылжытыңыз – «Орналастыру орны» тарауын қараңыз. Пайдаланар алдында қорпұсты тазалап алыңыз. Ішіне азық-түлікті салудан бұрын, ылғал жұмсақ шуберекпен тоңазытқыштың сыртқы және ішкі бетін тазалаңыз. Аспапты теңестіріп және тазалап алғаннан кейін, оның қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қосудан бұрын, ол кемінде 6 сағат жұмыс істемей тұруы тиіс. Тоңазытқышты электр қорегіне қосқан соң, тоңазыту және мұздату камераларының температурасы автоматты түрде сәйкес ретте 5 °C және -18 °C етіп белгіленеді. My Zone бөлімі тоңазыту құрылғысы режимінде жұмыс істейді. Режимді қолмен бастау: «температураны баптау» батырмасын басу арқылы температураны беруге болады (осы нұсқаулықтың «Функциялары» тарауын қараңыз). Тоңазытқыш біршама уақыт жұмыс істеп, тоңазытқыштың бөлігі жеткілікті шамада суыған соң, тоңазытқышқа азық-түлікті салуға болады.



KZ

# ФУНКЦИЯЛАРЫ

## Басқару панелі

### Дисплейді басқару және бұғаттау функциясы

Жұмыс аяқталғаннан кейін дисплей экраны өшіп, құлыпталады (F индикаторы жанады). Тоңазытқыштың есігін ашқан кезде немесе кез келген түймені басқан кезде жанады. (Дабыл кезінде ескерту экраны жанбайды). Құлыптау функциясы: A индикаторы жанғанша, дисплей экраны құлыптанғанша A4 түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Құлыпты ашу функциясы: F индикаторы сөнгенше, дисплей экраны құлыптанғанша A4 түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

### Тоңазытқыштың температурасын баптау (Super-Cool)

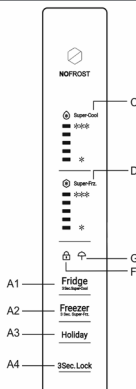
Қажетті температураны таңдау үшін, A1 батырмасын басыңыз. Бұл кезде температура C индикаторында Min-нен Max-ке дейін шикілік өзгеріске ұшырайды, өзіңізге қажетті температураны таңдап алыңыз. Тоңазытқыштың температуралар диапазоны 2°C минималл мәнге 8°C максималл мәнге дейін құбылып отырады.

### Мұздату камерасының температурасын баптау (Super-Frz)

Қажетті температураны таңдау үшін, A2 батырмасын басыңыз. Бұл кезде температура D индикаторында Min-нен Max-ке дейін шикілік өзгеріске ұшырайды, өзіңізге қажетті температураны таңдап алыңыз. Тоңазытқыштың температуралар диапазоны -24°C минималл мәнге -16°C максималл мәнге дейін құбылып отырады.

### Қатты суыту (Super-Cool)

Функцияны белсендіру үшін, C индикаторы жанғанға дейін A1 батырмасын 3 секунд ұстап тұрыңыз. Қатты суыту режимінен шығу үшін, C индикаторы ажыратылғанға дейін A1 батырмасын ұстап тұрыңыз. Бұл функция температура ең төмен деңгейден төмен түскенде, автоматты түрде өшеді.



## ФУНКЦИЯЛАРЫ

### Қатты мұздату (Super-Frz)

Функцияны белсендіру үшін, D индикаторы жанғанға дейін A2 батырмасын 3 секунд ұстап тұрыңыз. Қатты мұздату режимінен шығу үшін, D индикаторы ажыратылғанға дейін A2 батырмасын ұстап тұрыңыз. Бұл функция 56 сағат өткен соң автоматты түрде өшеді. Егер сіз мұздату камерасында азық-түліктің көп мөлшерін мұздатып болсаңыз, мұздату камерасына азық-түлікті салғанға дейін 24 сағат бұрын Қатты мұздату функциясын қосыңыз.

### Демалыс функциясы

G индикаторы жанғанға дейін A3 батырмасын басыңыз. Осы функция қолмен белсендіру үдерісін қайталау арқылы өшірілуі мүмкін. Демалыс режимінде тоңазыту камерасы автоматты түрде 17 °C температурада жұмыс істейді, ал мұздату камерасы белгіленген температурада жұмыс істейді.

### Ашық есік туралы ескертуші сигнал

Тоңазытқыштың есігі ашылғанда, тоңазытқыштың ішіндегі жарық пен басқару панелі жанады. Егер есік 3-4 минут ішінде жабылмаса, ескертуші сигнал беріледі. Есікті жауып немесе басқару панеліне қол тигізіп, ескертуші сигналды тоқтатуға болады. Егер тоңазытқыштың есігі 7 минуттан кейін жабылмаса, тоңазытқыштағы жарық және бақылау панелінің жарығы автоматты түрде сөнеді.

### Электр қуаты ажыратылған кездегі жағдай

Тоңазытқыш өшірілгенде, ажыратылған қуаттың бірден жұмыс күйі есіне түседі, ал қуат қайтадан қосылған кезде, тоңазытқыш қуат өшірілгенге дейін берілген беру және жұмыс күйіне сәйкес жұмыс істей береді.

### Шақыру

Құлыптау күйі есінде жоқ, тоңазытқыш қайта қосылғаннан кейін дисплей тақтасы өздігінен жанады, құлыптау белгішесі сөнеді, дисплей тақтасы ашылады.

### Сөрелердің биіктігін баптау

Сөрелі қайта орналастыруға болады, сөрелі қажетті орынға орнату үшін, сөрелің екі жағындағы құлақтарын бағыттаушыға орналастырып, оны тірелгенге дейін жылжытыңыз.

### Көкөністер мен жемістерге арналған жәшік

Тоңазытқышта көкөністер мен жемістерге арналған жәшік бар. Ол жемістерді, көкөністерді және т.б. сақтауға жарамды.

### Тоңазытқыш бөлігіндегі шырақ

Шамның параметрлері: максимум 12 В, 1,5 ватт жарықдиодты шам аз қуат тұтынуды және ұзақ қызмет етеді. Егер ақау пайда болса, тұтынушыларға қызмет көрсету желісіне хабарласыңыз.

### Үлкен сақтау көлемі

#### Тоңазытқыштың температурасын баптау

Тоңазытқыштағы немесе мұздатылғыштағы төменгі жәшікті қоспағанда, энергияны тиімді пайдалану үшін, басқа жәшіктерді азық-түліктің үлкен көлемін сақтау үшін шығарып тастау керек.

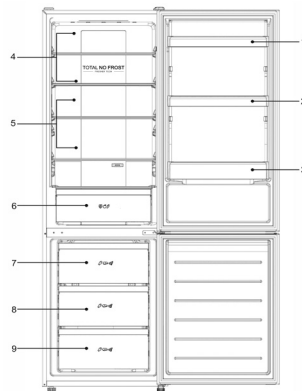
▲ *Мұздатылғыш камерада ауа желдетілетін орынды бұғаттамаңыз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз, сондай-ақ мұздатылғыштың сенсорын азық-түлікпен бөгемейіз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз (сенсор мұздату камерасында оң жақта әйкең сөрелің үстінде орналасқан).*

▲ *Кейбір функциялары тоңазытқыштың моделіне қарай ерекшеленуі мүмкін.*

### Түрлі азық-түліктерді сақтауға арналған ұсыныс

Салқын ауа тоңазытқыш ішінде айналатындықтан, сақтау бөлігінде температуралық айырмашылық байқалуы мүмкін. Түрлі азық-түліктер өздерінің қасиеттеріне қарай бөліктің түрлі орындарына орналасуы тиіс.

1. Жұмыртқа, май, ірімшік және т.б.
2. Сусындар, консервіленген азық-түлік және т.б.
3. Май, косметика и т. д.
4. Сусындар, консервіленген азық-түлік, торғтар және т.б.
5. Шарап, шампан және т.б.
6. Сүт, ірімшік және т.б.
7. 0 °C аймағында балғын балық, ет немесе дайындалған тамақ және т.б. 1–2 күн бойы немесе 8 тармақта көрсетілгендей.
8. Дайындалған ет, балғын балық пен ет және т.б.
9. Мөлшері кішігірім мұздатылған азық-түліктер немесе қапталған азық-түліктер.
10. Мұздатылған азық-түліктер, балмұздақ және т.б.



## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУЕ

### Тазалау

▲ Бүлігін азық-түлік иісін болдырмау үшін, тоңазытқышты тұрақты тазалап отыру қажет. Кәуіпсіздік мақсатында тоңазытқышты тазалау алдында, оны желіден ажыратыңыз. Тоңазытқышты жұмсақ матамен немесе жылы суға малынған ысқышпен тазалаңыз (жұмсақ жуғыш затты қосуға болады). Жұмсақ құрғақ матамен тоңазытқыштың бетіндегі су тамшыларын келтіріңіз. Үнемі есік нығыздауышын таза ұстаңыз.

▲ Тоңазытқыш өте ауыр. Тоңазытқышты тазалау немесе жөндеу үшін жылжытқанда, еденді зақымдап алмаңыз. Еденді зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты шайқап жылжытпаңыз.

▲ Электрлік оқшаулау қасиеттеріне теріс әсерін болдырмау үшін, аспапқа су шашыратпаңыз, су құймаңыз.

▲ Қатты шетка, сым шетка, жуғыш ұнтақ, бензин, аммиацетат, ацетон және басқа осындай органикалық еріткіштермен, қышқыл немесе сілтімен тазаламаңыз. Зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты жууға арналған арнайы құралмен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.

▲ Ылғал қолмен салқын металл есіктерге қоңыңызды тигізбеңіз, кері жағдайда сіздің теріңіз салқын металл бөлшектерге жабысуы қалуы мүмкін.

# ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## Мұздату камерасын еріту Тазалау

▲ Мұздату камерасы автоматты түрде ерітледі. Қолмен басқару қажет емес.

▲ Тазалау кезінде салқын әйнек сөрелерді жылы сумен тазаламаңыз. Кері жағдайда әйнек температураның бірден ауысуынан шығынауы және дене жарақатына немесе мүліктің жойылуына әкелуі мүмкін.

## Электр қорегін тоқтату шаралары

Тіпті, жаздығүні электр қорегінің берулі тоқтатылған соң бірнеше сағат бойы азық-түлік тоңазытқышта сақтала береді. Егер электр қорегін беру тоқтатылатын болса, қанша уақытқа созылатынын білу үшін, электр энергетикалық компанияға қоңырау шалыңыз. Электр қорегі өшірілгенде, тоңазытқышқа қосымша азық-түліктерді салмаңыз, есікті мүмкіндігінше сирек ашуға тырысыңыз. Егер өшіру туралы алдын ала ескерту берілсе немесе өшіру 24 сағаттан астам уақытқа созылса, алдын ала біршама мұз дайындап, оны тоңазытқыш бөлігінің үстіңгі жағындағы контейнерге салып қойыңыз.

▲ Электрді өшіргенде немесе басқа бір ақаулар жағдайында тоңазытқыштағы температура ұлғайған сайын, азық-түліктерді сақтау және жарамдылық мерзімі қысқара түседі.

## Барлық азық-түлікті алып тастаңыз

Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны желіден ажыратып, жоғарыда сипатталған тәсілде тазалаңыз. Тоңазытқышта қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, тоңазытқыштың есігін ашық қалдырыңыз.

▲ Тоңазытқыштың тиісті қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қажет болғанға дейін өшірмеңіз.

## Демалуға немесе демалысқа кеткенге дейін

Ұзақ демалысқа кетерде, электр энергиясының берілуін өшіріңіз. Барлық азық-түлікті алып тастап, бүкіл қыраудың кеткенін күте тұрыңыз. Содан кейін тоңазытқышта қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, ішкі бөлігін тазалап, кептіріңіз.

## Тоңазытқышты жылжыту

Тоңазытқышты желіден ажыратыңыз. Барлық азық-түлікті шығарып тастаңыз. Тоңазытқыштағы жеміс пен көкөністерге арналған барлық сөрелер мен контейнерлерді, сондай-ақ тоңазыту камерасындағы жылжымалы бөлшектерді жабысқақ таспаның көмегімен бекітіңіз. Есікті жауып, оны жабысқақ таспамен бекітіңіз. Суыту жүйесін зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты 45 градустан асырып еңкейтеңіз (вертикаль бұрыш. Меншікті мүлкіңізді зақымдап алмау үшін немесе дене зақымын алмау үшін, тоңазытқышты тұтқасынан тартып қозғалтаңыз.

# АҚАУЛАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Сервистік орталыққа жүгінер алдында, алдымен ақауларды табу және жою кетесімен танысыңыз. Бұл сіздің уақытыңыз бен ақшаңызды үнемдей алады. Орындау сапасындағы немесе тоңазытқыштың материалдындағы ақаулардан туындаған мәселелерді қоспағанда, кесте жалпы мәселелерден тұрады.

Мәселе	Себеп	Шешім
<b>Тоңазытқыштың жұмысы</b>		
Компрессор жұмыс істемейді	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Тоңазытқыш мұз еріту циклында жұмыс істеп тұр.</li> <li>*Тоңазытқыш электрқорек желісіне қосылмаған.</li> <li>*Тоңазытқыш ӨШІРУЛІ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Автоматты түрде ерітетін тоңазытқыш үшін бұл қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Айырдың розеткаға мықты салынғанына көз жеткізіңіз.</li> <li>✓ Тоңазытқышты қайта іске қосу үшін «Қорек» батырмасын басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз немесе тұтқаны ӨШІРУ қалпынан температураны таңдау қалпына қарай бұрыңыз.</li> </ul>
Тоңазытқыш суытуды жиі қосады немесе тым ұзақ уақытқа қосады	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Сырттағы немесе іштегі температура тым жоғары.</li> <li>*Тоңазытқыш желіден тым ұзақ уақытқа ажыратылған.</li> <li>*Есіктерді тым жиі немесе тым ұзақ уақытқа ашады.</li> <li>*Тоңазытқыш/мұздатықш камераларының есіктері нығыз жабылмайды.</li> <li>*Мұздатықш камерасының температурасы тым төмен етіп орнатылған.</li> <li>*Тоңазытқыштың/мұздатықштың есік нығыздаушы лас, тозаң, шытынаған немесе лайық емес.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Бұл жағдайда тоңазытқыштың ұзақ уақыт жұмыс істеуі қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың толық сууы үшін, әдетте, 8-12 сағат уақыт кетеді.</li> <li>✓ Тоңазытқышқа жылы ауа кіріп, оның жиі іске қосылуына мәжбүрлейді. Есікті тым жиі ашпаңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың тегіс алаңда тұрғанына және ешбір азық-түлік пен контейнерлердің есікке соғылмауына көз жеткізіңіз. «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> <li>✓ Есік нығыздаушы тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Есік нығыздаушында тұшаландудың болмауы тиісті температураны ұстап тұру үшін тоңазытқыштың едәуір ұзақ уақыт жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін.</li> </ul>
<b>Тым жоғары температура</b>		
Тоңазытқыш/мұздатықш камерасында тым жоғары температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Есіктері тым жиі ашылады немесе тым ұзақ ашық тұрады.</li> <li>*Тым жоғары температура орнатылған.</li> <li>*Есіктері нығыз жабылмайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Есігін әр ашқан сайын тоңазытқышқа жылы ауа кіреді. Мүмкіндігінше есігін сирек ашуға тырысыңыз</li> <li>✓ Температураны қайта баптаңыз.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>
Мұздатықштағы температура тым жоғары, ал мұздатықштағы температура ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Мұздатықшта тым жоғары температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> </ul>
<b>Тоңазытқыштың сыртқы бетіндегі су/ылғал/қырау</b>		
Ылғал тоңазытқыштың сыртқы бетіне немесе екі есіктің арасына жиналады	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Ылғал климат.</li> <li>*Тоңазытқыштың есіктері нығыз жабылмаған. Бұл тоңазытқыштағы салқын ауаның және сырттағы жылы ауаның конденсациясына әкеледі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Бұл ылғал климатта қалыпты жағдай. Ылғал мөлшері ылғал азайғанда кемиді.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>

## АҚАУЛАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Тоңазытқыштағы жағымсыз иістер		
Тоңазытқыштың ішкі жағы лас	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалау қажет.</li> <li>✘ Тоңазытқышта иісі өткір заттар сақталады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалаңыз.</li> <li>✓ Азық-түлікті нығыздап ораңыз.</li> </ul>
Егер сіз есітсеңіз		
Дыбыстық сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Тоңазытқыштың бөлігі ашық.</li> <li>✘ Мұздатқыш ішіндегі температура тым жоғары.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Есікті жабыңыз немесе ескертуші сигналды қолмен өшіріңіз.</li> <li>✓ Салыстырмалы жоғары температураға орай аспапты бірінші рет іске қосқанда ескертуші сигналдың пайда болуы қалыпты жағдай болып табылады.</li> </ul>
Қалыпты емес дыбыстар	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Тоңазытқыш тегіс емес жерге орналасқан.</li> <li>✘ Тоңазытқыш өз жанындағы кейбір объектілермен жуысады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тоңазытқыштың орналасу деңгейін баптау үшін аяқтарды пайдаланыңыз.</li> <li>✓ Оның жанындағы объектілерді алып тастаңыз.</li> </ul>
Су ағысына ұқсас жеңіл шу	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Бұл тоңазыту жүйесінің дыбысы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Қалыпты жағдай.</li> </ul>
Корпусты қыздыру	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Конденсатқа қарсы жүйе жұмыс істейді.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Бұл жүйе конденсаттың пайда болуының алдын алады, бұл қалыпты жағдай.</li> </ul>

## АҚАУЛАРДЫ ТАБУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Модель	CEF537A*
Жалпы көлемі, л	368
Тоңазыту/мұздату камерасының пайдалы көлемі, л	263/105
Тез бүлінетін енімдер бөлімінің пайдалы көлемі	—
Мұздату камерасының сипаттамасы	*/***
Бір тәулік ішінде мұздату камерасының өнімділігі, кг	12
Энергия тұтыну сыныбы	A
Электр энергиясын бір жыл ішінде тұтынуы, кВтсағ	380
***Түзетілген дыбыстық қуат деңгейі, дБА	39
Климаттық сыныбы	ST
Оттайка жүйесінің номиналды қуаты, Вт	20
Қыздыру жүйелерінің тұтыну қуаттылығы, Вт	200
Басқару	электронное
Хладагент түрі	R600a
Габариттері (Е×Б×Г), мм	595×2000×650
Салмағы, кг	70
Қаптамадағы габариттері (Е×Б×Г), мм	650×2080×703
Қаптамадағы салмағы, кг	76

\*= жиынтығына байланысты тоңазытқыш (түсі)

\*\*\* = дыбыс қысымы бойынша шу көздерінің дыбыстық қуаты мен дыбыстық қуатын анықтау - ГОСТ Р ИСО 3744-2013

Тоңазытқыштың дайындалған айы мен жылын тоңазыту камерасының ішіндегі ақпараттық тақтайшадан қараңыз.

## ГКЕПІЛДІ ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТЕН KEЙІНГІ СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Сервистік қызмет көрсетудің немесе қосымша керек-жарақтарды сатып алудың барлық мәселелері бойынша осы бұйымды сатып алған өз сатушыңызға немесе Хайер авторланған сервистік орталықтарының біріне жүгінуді өтінеміз. Бұйымды пайдалана бастағанға дейін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысып шығыңыз. Кепілдік мерзім аяқталған соң тұтынушының талаптарын қанағаттандыру қолданыстағы заңға сәйкес жүргізіледі.

Біздің өнімнің «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ заңына сәйкес ресей қауіпсіздік талаптары бойынша сәйкестікке сертификатталғанын хабарлаймыз.

Біздің аспаптарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі және оның қолданыс мерзімі туралы деректерді Сіз Клиенттері қолдау қызметінен ала аласыз («Кепілдік талонын» қараңыз. Тегін шұғыл желі: Ресей 8-800-200-17-06, Қазақстан 8-800-2000-17-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06.).

## ЗМІСТ

Упаковка та утилізація виробу.....	14
Попередження.....	14
Перед використанням .....	16
Функції.....	17
Обслуговування.....	18
Виявлення та усунення несправностей.....	18
Технічні характеристики.....	19
Гарантійне і післягарантійне сервісне обслуговування.....	19
Перенавішування дверей.....	26

### Умовні знаки



Так



Ні



Увага



Попередження

### Акcesуари

Перевірте наявність акcesуарів та літератури відповідно до наведеного нижче списку.

1 × Керівництво користувача

1 × Кришка дверної петлі

1 × Гарантійний талон

1 × Маркування енергоефективності

1 × Льодниця

1 × Підставка для яєць

## УПАКОВКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

### Утилізація

Якщо ваш старий холодильник не можна використовувати, і ви бажаєте його викинути, то для того, щоб не завдати шкоди навколишньому середовищу, холодильник потрібно правильно утилізувати. Зверніться до місцевої комунальної служби для отримання додаткової інформації. Якщо холодильник призначений для утилізації, необхідно відрізати шнур електроживлення якомога ближче до корпусу, від'єднати дверцята холодильника, ущільнювальну гуму і полиці, щоб холодильник не можна було більше використовувати. Постарайтеся не пошкодити систему охолодження холодильника. При утилізації керуйтеся загальними правилами охорони праці та техніки безпеки. Додаткову інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати, зв'язавшись з офісом компанії у вашому місті, комунальною службою, що займається видаленням відходів, або магазином, в якому був придбаний виріб.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Перед використанням приладу в перший раз

Передбачуване використання: Даний прилад призначений виключно для використання в сухих, критич побутових умовах. Інше використання буде неадекватним і може призвести до травм, тим самим знімаючи відповідальність з виробника.

#### Що слід робити ...

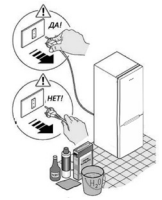
- ✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не обмежена в просторі під холодильником.
- ✓ Беріться за вилку, а не кабель при відключенні і включенні холодильника.
- ✓ Подбайте про те, щоб не переїхати шнур електроживлення і не пошкодити його при переміщенні холодильника.
- ✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не пошкоджена, а якщо так, то, по можливості, відключіть подачу електроживлення і обережно від'єднайте її, а також проконсультуйтеся з фахівцем авторизованого сервісного центру щодо її заміни.
- ✓ Переконайтеся в тому, що поблизу від холодильника немає газу або інших займистих витоку газу. У разі виявлення витоку, закрийте клапан для зупинки витоку газу; відкрийте двері і вікна, але не вмикайте і не вимикайте шнури живлення холодильника або будь-якого іншого приладу.
- ✓ Відключайте холодильник від мережі для його очищення і обслуговування.
- ✓ Відкривайте дверцята за ручку, зверніть увагу на те, що відстань між дверцятами може бути дуже вузькою, тому уникайте застрягання пальців.
- ✓ Після відключення холодильника, залиште його не менше ніж на 5 хвилин до повторного включення, оскільки частий перезапуск може пошкодити компресор.
- ✓ **УВАГА!** Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або у вбудованій конструкції.
- ✓ При утилізації холодильника, щоб уникнути випадкового замикання дітей, видаліть дверцята холодильника, дверні ущільнювачі і полиці, помістіть їх в належне місце.
- ✓ Даний прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними здібностями, а також у разі відсутності досвіду і знань, якщо їх контролюють або інструктують щодо використання приладу безпечним способом і вони розуміють сутніть небезпеки. Дітям не можна грати з даним приладом. Чистка та експлуатаційне обслуговування не повинні проводитися дітьми без контролю з боку дорослих.
- ✓ Холодильник повинен бути розміщений в добре провітрюваному приміщенні. Переконайтеся в наявності простору не менше 20 см над і 15 см навколо холодильника.
- ✓ Мінімальна допустима відстань між приладом і газозовою трубою – 15 см, стікання не допускається.
- ✓ Прилад повинен бути розташований так, щоб штепсельна вилка залишалася в доступності.

#### Що не слід робити ...

- ✗ Холодильник працює від електричної мережі 220-240 Вт змінного струму/50 Гц. При неправильній напрузі холодильник може не запуститися, пошкодитися регулювання температури, компресор, виникнути ненормальний шум при роботі компресора. При необхідності встановіть автоматичний стабілізатор напруги.
- ✗ Для холодильника необхідно забезпечити спеціальну розетку з надійним заземленням. Напруговий кабель холодильника оснащений 3-жильною (із заземленням) штепсельною вилкою, яка підходить до стандартної 3-жильної (із заземленням) розетки. Ніколи не зрізайте і не демонуйте 3-й контакт (заземлення). Після установки холодильника вилка повинна залишатися в доступності.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- \* Ніколи не зберігайте легкозаймисті, вибухонебезпечні або корозійно-активні матеріали в холодильнику.
- \* Не зберігайте медикаменти, бактеріологічні або хімічні речовини в холодильнику. Даний холодильник є побутовим електроприладом. Не рекомендується розміщувати в ньому матеріали, що потребують зберігання в строгих температурних умовах.
- \* Не зберігайте і не використовуйте бензин або інші легкозаймисті речовини в безпосередній близькості від холодильника, щоб уникнути виникнення пожежі.
- \* Не розміщуйте настійкі предмети (важкі об'єкти, контейнери з рідиною) у верхній частині холодильника, щоб уникнути тілесних ушкоджень, спричинених падінням предметів зверху.
- \* Не висніть на дверцятках або на тримачі пляшок. Дверцятка можуть зміститися з вертикального положення, можна висмикнути тримач пляшок або холодильник може перекинутися.
- \* Не наступайте на дверцятка морозильної камери, на полиці або на її корпус при заповненні і вивантаженні продуктів і напоїв.



- \* Не торкайтеся внутрішньої поверхні морозильної камери коли вона працює, особливо вологими руками, оскільки ваші руки можуть замерзнути до поверхні.
- \* Для забезпечення збереження електричної ізоляції холодильника, не обприскуйте і не промивайте холодильник водою при очищенні, не розмивайте холодильник у вологую місця або місця, де він може бути облитий водою. Очистіть і висушіть бризки води і плями м'якою чистою тканиною.
- \* Ремонт, розбирання і внесення змін в холодильник повинні виконуватися фахівцем спеціалізованого сервісного центру.
- \* Будь-яке різке або грубе пересування холодильника може пошкодити охолоджуючі трубки. Результатом можуть стати пошкодження пристрою або тілесні ушкодження.
- \* Не дозволяйте немовлятам або дітям забиратися в ящики морозильної камери.

**\*УВАГА!** Не використовуйте електричні прилади усередині відділень для зберігання продуктів, за винятком тих, які рекомендовані виробником.

- \* **\*УВАГА!** Система містить холодоагент під високим тиском. Не розкривайте систему. Обслуговування виконується тільки фахівцем спеціалізованого сервісного центру.
- \* **\*УВАГА!** Не допускайте пошкодження контуру холодоагенту.
- \* Не використовуйте фен для сушіння волосся для просушування внутрішньої частини холодильника. Не розміщуйте запалені свічки усередині холодильника для усунення запахів.

- \* Не розпилюйте летючі субстанції, такі як інсектициди, на яку б то не було поверхню приладу.
- \* Відкривайте або закривайте дверцятка холодильника тільки тоді, коли в межах радіусу руху дверцят немає дітей.
- \* Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями або при відсутності досвіду і знань, якщо тільки їх не контролює не дає їм інструкції по використанню приладу особа, відповідальна за їхню безпеку.

- \* Не зберігайте занадто багато продуктів в морозильній камері, щоб уникнути більш тривалого часу роботи компресора або випадання продуктів. Рекомендується не перевищувати лінію завантаження ащиків. Загальна вага продуктів не повинна перевищувати 30 кг. Щоб уникнути випадання продуктів на підлогу, не відкривайте ящик морозильної камери занадто сильно або під кутом.

**\*УВАГА!** Не використовуйте механічні прилади або інші методи прискорення процесу розморожування, за винятком тих, які рекомендовані виробником.

- \* Не складуйте в приладі вибухонебезпечні предмети, зокрема аерозольні балони з горючим наповнювачем.
- \* У разі виникнення будь-якої проблеми з освітленням в холодильнику, зв'яжіться з нашою спеціалізованою сервісною службою для усунення проблеми, не допускається проводити заміну самостійно.

### Поради по зберіганню продуктів у холодильнику

① Гарячі продукти харчування необхідно охолоджувати до кімнатної температури перед розміщенням їх в холодильнику для зберігання.

- ① Помийте або очистіть продукти харчування і висушіть всі краплі води на них перед розміщенням в холодильнику.
- ① Продукти харчування, які будуть зберігатися в холодильнику, повинні бути герметично закриті. Це допоможе запобігти випаровуванню вологи з продуктів і як наслідок їх сушінню.

① Продукти для розміщення на зберігання повинні сортуватися по категоріям. Продукти, які споживаються щодня, необхідно розміщувати на передній частині полиці. Це допоможе уникнути тривалого відкриття дверцят, а також закінчення їх терміну придатності, в разі якщо ви забули вжити їх в їжу.

① По можливості розміщуйте продукти на відстані від внутрішніх стінок холодильника і морозильника, щоб уникнути пошкодження внутрішнього пластику.

① Не рекомендується перевантажувати холодильник надмірною кількістю продуктів харчування. Між продуктами має бути невелика відстань, що дозволить холодному повітрю рівномірно обтискати їх і забезпечить найкращі результати зберігання.

① Не зберігайте продукти з високим вмістом вологи біля внутрішніх стінок, оскільки вони можуть замерзнути до стінок. Кладіть продукти на відстані від внутрішніх стінок.

① Уникайте безпосереднього контакту продуктів (особливо продуктів, що містять масло, олію) з внутрішнім пластиком, оскільки вони можуть пошкодити його. Тому краше знімати масляні забруднення в разі їх виявлення.

① Розморозьте заморожені продукти у відділенні холодильника. Ви можете використовувати заморожені продукти для зниження температури в холодильнику і сприяти енергозбереженню.

① Деякі овочі, наприклад, цибуля, часник, імбир, водяний горіх та інші види кореневищних овочів, можуть довгий час зберігатися при нормальній температурі. Немає необхідності зберігати їх в холодильнику.

① Метаболізм качавчик, динь, папай, бананів, ананасів може прискорюватися в холодильнику, тому не варто зберігати їх там. Зберігання зелених фруктів в холодильнику протягом певного часу може прискорити їх дозрівання.

① Продукти, нарізані на невеликі порції замерзнуть швидше і їх буде легше розморозити і приготувати. Рекомендована вага кожної порції становить менше 2,5 кг.

① Краше упакувати продукти перед розміщенням їх в морозильній камері. Зовнішня сторона упаковки повинна бути сухою, також необхідно уникати прилягання упаковок одна до одної. Пакувальні матеріали повинні бути без запаху, без повітря, не отруйні і нетоксичні.

① Не перевантажуйте надмірну кількість свіжих продуктів в морозильник.

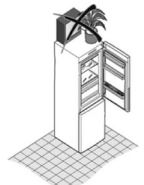
### Поради по енергозбереженню

- ① Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:
  - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
  - у фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та інших інфраструктурі житлового типу;
  - в умовах режиму пансіону «проживання плюс сніданок»;
  - у громадському харчуванні і подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.
- ① Встановіть прилад в прохолодній, сухій кімнаті з достатньою вентиляцією. Не накривайте вентиляційні отвори.

① Ніколи не загорюйте ніякі вентиляційні отвори і решітки на приладі.

① Не тримайте дверцятка приладу відкритими занадто довго при розміщенні або вилученні продуктів з холодильника. Чим коротше час на який відкриті дверцятка, тим менше льоду формується в морозильній камері.

- ① Не встановлюйте температуру на позначку нижче необхідної.
- ① Забезпечте наявність достатнього місця для відводу повітря біля основи холодильника і його бокових стінок.
- ① Залште простір справа, зліва, ззаду і зверху при встановленні. Це допоможе скоротити споживання енергії і знизить ваші витрати на електроживлення.



UA



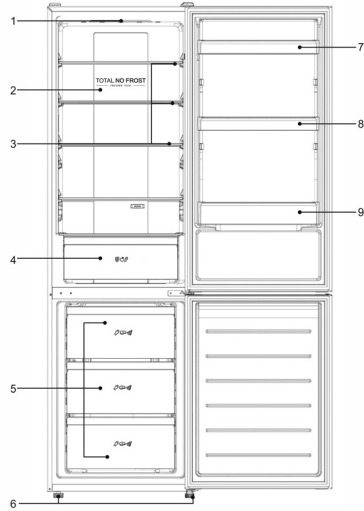
# ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

## Опис

Ця схема може дещо відрізнятися від комплектації холодильника, який ви придбали.\*

- 1) LED освітлення
- 2) Total No Frost
- 3) Полка
- 4) Ящик для овочей и фруктов
- 5) Ящики морозильної камери
- 6) Регулируемые ножки
- 7) Верхний держатель бутылок
- 8) Средний держатель бутылок
- 9) Большой держатель бутылок

\*CEFS37AWG / CEFS37ASG / CEFS37AGG / CEFS37ACG /  
CEFS37AWD / CEFS37ASD



## Місце розміщення

### Правила та умови монтажу:

⊖ Виберіть найкраще місце для встановлення холодильника: місце зі зручним доступом до водопроводу, куди не падає праме сонячне світло, де підлога рівна (або майже рівна). Виберіть місце, де можна легко і зручно відкрити дверцята холодильника.

⊖ Холодильник повинен бути встановлений на рівній і твердій поверхні. Якщо холодильник знаходиться в похилому положенні, можливі неполадки в роботі системи охолодження. Якщо холодильник встановлений на нерівній поверхні, в якості підставки необхідно використовувати рівні, міцні і вогнестійкі матеріали. Якщо холодильник злегка хиткий, можна подовжити або вкоротити ніжки холодильника, повертаючи їх за годинниковою або проти годинникової стрілки.

⊖ Зверніть увагу на вказані на малюнку розміри місця для встановлення холодильника.

⊖ Для забезпечення правильного закривання дверей холодильник повинен бути злегка нахилений назад – конструктивна особливість.

### Правила зберігання і транспортування:

⊖ Упакований холодильник повинен зберігатися при відносній вологості не більше 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією у вертикальному положенні.

⊖ Якщо холодильник відключений від мережі на тривалий час, необхідно виїняти всі продукти, розморозити морозильну камеру і зробити прибирання камер. Дверцята після прибирання залишити відкритими, щоб в камерах не з'явився неприємний запах.

⊖ Транспортувати холодильник необхідно у вертикальному положенні будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його, щоб виключити будь-які можливі удари, переміщення і падіння всередині транспортного засобу.

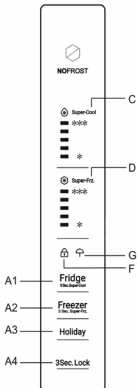
**Реалізація:** реалізація здійснюється згідно місцевого законодавства країни.

### Підготовка до використання

Зніміть упаковку, підставку з пінопласту і клейку стрічку, що фіксує аксесуари. Перевірте супровідну документацію та аксесуари. У разі розбіжності в комплектації зверніться в магазин протягом 14 днів з моменту покупки. Пересуньте холодильник у відповідне місце – дивіться розділ «Місце розміщення». Рекомендується почитати корпус перед використанням. Протріть зовнішню і внутрішню частину холодильника вологою м'якою ганчіркою перед розміщенням в ньому продуктів харчування. Після вирівнювання і очищення приладу, дайте йому постояти в неробочому стані не менше 6 годин перед включенням, щоб забезпечити його нормальну роботу. Після підключення холодильника до електромережі, температура холодильної та морозильної камери автоматично встановлюється на 5°C і -18°C відповідно. Відділення My Zone працює в режимі холодильного пристрою. Ручна настройка режиму: можна задати температуру натисканням кнопки «налаштування температури» (дивіться розділ «Функції» цього керівництва). Завантажте холодильник продуктами харчування після того, як він деякий час попрацював і відділення холодильника достатньо охолодилось.

# ФУНКЦІЇ

## Панель управління



### Управління дисплеєм і функція блокування

Дисплей вимикається і блокується (загоряється індикатор F) автоматично через 30 секунд після закінчення операції. Він загоряється при відкритті дверцят холодильника або при натисканні будь-якої кнопки. (При попередньому сигналі дисплей не спалахує). Функція блокування: натисніть і утримуйте кнопку A4 протягом 3 секунд, поки не загориться індикатор F, дисплей заблокується. Функція розблокування: натисніть і утримуйте кнопку A4 протягом 3 секунд, поки не згасне індикатор H, дисплей розблокується.

### Налаштування температури холодильника (Super-Cool)

Для вибору необхідної температури, натисніть кнопку A1 при цьому температура буде циклічно змінюватися від Min до Max на індикаторі C, виберіть необхідну вам температуру. Діапазон температур холодильника варіюється від мінімального значення 2°C до максимального значення 8°C.

### Налаштування температури морозильної камери (Super-Frz)

Для вибору необхідної температури, натисніть кнопку A2 при цьому температура буде циклічно змінюватися від Min до Max на індикаторі D, виберіть необхідну вам температуру. Діапазон температур морозильної камери варіюється від мінімального значення -24°C до максимального значення -16°C.

### Сильне охолодження (Super-Cool)

Для активації функції утримуйте кнопку A1 протягом 3 секунд, поки не загориться індикатор C. Для виходу з режиму «Сильне охолодження» необхідно утримувати кнопку A1 до моменту відключення індикатора C. Ця функція автоматично вимикається, коли температура падає нижче мінімального рівня.

## Сильне замороження (Super-Frz)

Для активації функції утримуйте кнопку A2 протягом 3 секунд, поки не загориться індикатор D. Для виходу з режиму «Сильне замороження» необхідно утримувати кнопку A2 до моменту відключення індикатора D. Ця функція автоматично вимикається через 56 годин. Якщо ви заморожуєте велику кількість продуктів в морозильній камері, включіть функцію «Сильне замороження» за 24 години до розміщення продуктів харчування в морозильній камері.

## Функція «Вихідні»

Натисніть кнопку A3, поки не загориться індикатор G. Ця функція може бути відключена за допомогою повторення процесу активації вручну. В режимі «Вихідні», холодильна камера автоматично працює при температурі 17°C, а морозильна камера при встановленій температурі.

## Попереджувальний сигнал при відкритих дверцятах

Коли дверцята холодильника відкриваються, загоряється світло всередині холодильника і панель управління. Якщо дверцята не закриваються протягом 3-4 хвилини, лунає попереджувальний сигнал. Попереджувальний сигнал можна перервати, закривши дверцята або доторкнувшись до панелі управління. Якщо дверцята холодильника не закриваються довше 7 хвилини, світло в холодильнику і підсвічування контрольної панелі автоматично згаснуть.

## Пам'ять в разі відключення електроенергії

При відключенні холодильника запам'ятовується миттєвий робочий стан відключеного живлення, а при повторному включенні харчування холодильник буде продовжувати працювати відповідно до заданої передаченої і робочим станом до відключення живлення.

## Підказка.

Стан блокування не запам'ятовується, після повторного включення холодильника, дисплея дошка самотестування загоряється, значок блокування гасне, дисплея дошка розблокована..

## Налаштування висоти полиць

Полицю можна переставити на необхідне місце, розсташуйте вушка з обох сторін полки на напрямні і засуньте її до упору.

## Ящик для овочів і фруктів

В холодильнику є ящик для фруктів і овочів. Він підходить для зберігання фруктів, овочів і т.п.

## Лампа у відділенні холодильника

Характеристики лампочки: 12 В макс. 1,5 Вт світлодіодна лампа забезпечує мале споживання енергії і довгий термін служби. Якщо є несправності, зв'яжіться з гарячої лінії зі службою підтримки клієнтів.

## Великий обсяг зберігання

### Налаштування температури холодильника

Для ефективного використання енергії за винятком нижнього ящика в холодильнику або морозильній камері, інші ящики можна виймати для зберігання великої кількості продуктів харчування.

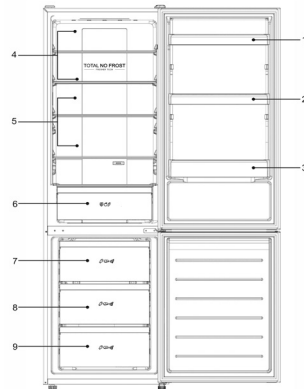
**Δ Не блокуйте місце циркуляції повітря в морозильній камері і дотримуйтесь відстані 15 мм від нього, а також не заступайте продуктами сенсор морозильної камери, дотримуйтесь відстані 15 мм від нього (сенсор розташований у морозильній камері над скляною полицею з правого боку).**

**Δ Деякі функції можуть відрізнятися в залежності від моделі холодильника.**

## Рекомендоване зберігання різних продуктів

Оскільки холодне повітря циркулює всередині холодильника, у відділенні для зберігання може спостерігатися температурна різниця. Різні продукти необхідно розміщувати в різних місцях відділення в залежності від їх властивостей.

1. Яйця, масло, сир і т. ін.
2. Напої, консервовані продукти і т. ін.
3. Масло, косметика і т. ін.
4. Напої, консервовані продукти, торти і т. ін.
5. Вино, шампанське і т. ін.
6. Молоко, сир і т. ін.
7. У зоні 0°C свіжа риба, м'ясо або приготована їжа і т. ін. протягом 1-2 днів, то ж що і для пункту 8.
8. Приготоване м'ясо, свіжа риба і м'ясо і т. ін.
9. Заморожені продукти невеликого розміру або упаковані продукти.
10. Заморожені продукти, морозиво і т. ін.



## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Очищення

**Δ** Холодильник необхідно регулярно чистити для запобігання появи запаху зіпсованих продуктів. В цілях безпеки відключіть холодильник від мережі перед його очищенням. Чистіть холодильник м'якою тканиною або губкою, змоченою в теплій воді (можна додати м'який засіб для чищення). Висушіть краплі води на поверхні холодильника за допомогою сухої м'якої тканини. Завжди утримуйте дверний ущільнювач в чистоті.

**Δ** Холодильник дуже важкий. Коли ви рухаєте його для очищення або ремонту, подбайте про те, щоб не пошкодити підлогу. Не пересувайте холодильник розгойдаючи його, щоб не пошкодити підлогу.

**Δ** Не бризкайте на прилад і не поливайте його водою, щоб уникнути негативного впливу на властивості електричної ізоляції.

**Δ** Не очищуйте жорсткою щіткою, дратуючою щіткою, миючим порошком, бензином, амілацетатом, ацетоном та іншими органічними розчинниками, кислотою або лугом. Очищуйте спеціальним засобом для миття холодильника, щоб уникнути пошкодження, або теплою водою і м'яким миючим засобом.

**Δ** Не торкайтеся до холодних металевих деталей вологими руками, інакше ваша шкіра може прилигнути до холодних металевих деталей.

# ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Розморозжування морозильної камери

△ Морозильна камера розморозжується автоматично. Ручне управління не потребується.

△ При очищенні, не чистіть холодні скляні полиці теплою водою, оскільки скло може тріснути внаслідок різкої зміни температури і призвести до тілесних травм або втрати майна.

## Заходи в разі переривання електроживлення

Навіть влітку продукти можуть зберігатися в холодильнику протягом декількох годин після припинення подачі електроживлення. Якщо трапиться припинення подачі електроенергії, зателефонуйте в електроенергетичну компанію, щоб запитати про тривалість відключення. Не кладіть додаткові продукти харчування в холодильник при відключенні і намагайтеся відкрити дверцята якомога рідше. У разі отримання попереднього оповіщення про припинення подачі електроенергії протягом більше 24 годин, заздалегідь підготуйте трохи льоду та помістіть його в контейнер у верхній частині відділення холодильника.

△ В ході зростання температури в холодильнику при відключенні електроживлення або в разі інших несправностей, термін зберігання та придатність до вживання продуктів харчування скорочуються.

## Видаліть всі продукти

Якщо холодильник не буде використовуватися тривалий час, відключіть його від мережі і очистіть його способом, описаним вище. Залиште дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню неприємних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

△ Щоб забезпечити належний термін служби холодильника, рекомендується не вимкати холодильник доки не з'явиться необхідність.

## Перед від'їздом на вихідні або у відпустку

Перед від'їздом на вихідні або у відпустку вимкніть подачу електроенергії. Видаліть всі продукти і почекайте поки розтане весь іній. Після цього очистіть і висушіть внутрішню частину, залиште дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню неприємних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

## Переміщення холодильника

Відключіть холодильник від мережі. Видаліть всі продукти. Закріпіть полиці і контейнер для фруктів і овочів в холодильнику, а також полиці та інші рухомі частини в морозильній камері, за допомогою клейкої стрічки. Закрийте дверцята і закріпіть їх клейовою стрічкою. Не нахиляйте холодильник більш ніж на 45 градусів (кут до вертикалі), щоб уникнути пошкодження системи охолодження. Не рухайте холодильник за ручку, щоб уникнути пошкодження пристрою або тілесних ушкоджень.

## ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим як звернутися в сервісний центр, спочатку ознайомтеся з таблицею виявлення і усунення несправностей. Це може зекономити як ваш час, так і ваші гроші. Таблиця містить загальні проблеми, за винятком тих, які викликані дефектами в якості виконання, або в матеріалі холодильника.

Проблема	Причина	Рішення
Робота холодильника		
Компресор не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник працює в цикле розморозжування.</li> <li>*Холодильник не підключений до мережі електроживлення.</li> <li>*Холодильник ВІДКЛЮЧЕНИЙ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Це нормально для холодильника с автоматичним розморозжуванням.</li> <li>✓ Переконайтеся в тому, що вилка щільно вставлена в розетку.</li> <li>✓ Нажміть і утримуйте кнопку «Живлення» протягом 3 секунд або більше, щоб перезапустити холодильник або поверніть ручку з положення ВІМК в положення вибору температури.</li> </ul>
Холодильник запускає охолодження часто або на дуже тривалий час	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Температура ззовні або всередині дуже висока.</li> <li>*Холодильник був відключений від мережі впродовж довгого часу.</li> <li>*Дверцята відкриваються дуже часто або на тривалий час.</li> <li>*Дверцята відділення холодильника/морозильної камери закриваються нещільно.</li> <li>*Температура морозильної камери настроєна на занадто низьку.</li> <li>*Дверний ущільнювач відділення холодильника/морозильної камери брудний, зношений, розтрісканий або невідповідний.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В даному випадку для холодильника нормально працювати довше.</li> <li>✓ Зазвичай потрібно від 8 до 12 годин, щоб холодильник повністю охолодився.</li> <li>✓ Тепле повітря надходить до холодильника і змушує його частіше запускатися. Не відкривайте дверцята занадто часто.</li> <li>✓ Переконайтеся в тому, що холодильник знаходиться на рівній поверхні і ніякі продукти або контейнери не торкаються дверцят. Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> <li>✓ Установіть температуру на більш високу відмітку, доки не буде досягнута задовільна температура холодильника. Досягнення стабільності температури холодильника займає 24 години.</li> <li>✓ Почистіть або замініть дверний ущільнювач. Відсутність герметичності в дверному ущільнювачі може призвести до більш тривалого часу роботи холодильника для підтримання бажаної температури.</li> </ul>
Занадто висока температура		
Занадто висока температура в відділенні холодильника / морозильної камери	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Дверцята занадто часто відкриваються або залишаються відкритими занадто довго.</li> <li>*Встановлена занадто висока температура.</li> <li>*Дверцята не закриваються щільно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тепле повітря потрапляє в холодильник кожний раз, коли дверцята відкриваються. Намагайтеся відкрити дверцята якомога рідше.</li> <li>✓ Встановіть іншу температуру.</li> <li>✓ Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>
Температура в морозильній камері занадто висока, тоді як температура в холодильнику нормальна	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Встановлена занадто висока температура в морозильній камері.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Встановіть температуру морозильної камери на більш низьку відмітку. Досягнення стабільності температури холодильника займає 24 години.</li> </ul>

## ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Вода/волога/іній на зовнішній поверхні холодильника		
Волога накопичується на зовнішній поверхні холодильника або між двома дверцями	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Вологий клімат.</li> <li>* Дверцята холодильника закриті нещільно. Це призводить до конденсації холодного повітря в холодильнику і теплого повітря ззовні.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Це нормально у вологому кліматі. Кількість вологи зменшиться при зменшенні вологості.</li> <li>✓ Дивіться «відкриття/закриття дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>
Неприємні запахи в холодильнику		
Внутрішня сторона холодильника брудна	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Внутрішню поверхню холодильника необхідно почистити.</li> <li>* В холодильнику зберігаються продукти з різким запахом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Очистіть внутрішню поверхню холодильника.</li> <li>✓ Щільніше загортайте продукти.</li> </ul>
Якщо ви чуєте		
Звуковий сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Відсік холодильника відкритий.</li> <li>* Температура в морозильнику надто висока.</li> <li>* Відділення холодильника відкриті.</li> <li>* Температура в морозильній камері занадто висока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Закрийте дверцята або заглушіть попереджувальний сигнал вручну.</li> <li>✓ Попереджувальний сигнал є нормальним при першому запуску пристрою через відносно високу температуру.</li> </ul>
Ненормальні звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Холодильник розташований не на рівній поверхні.</li> <li>* Холодильник торкається деяких предметів поблизу нього.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Для налаштування рівня холодильника використовуйте ніжки.</li> <li>✓ Приберіть предмети поблизу нього.</li> </ul>
Легкий шум схожий з течією води	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Це звук холодної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Нормально.</li> </ul>
Нагрівання корпусу	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Працює протиконденсатна система.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ця система попереджує утворення конденсату і це нормально.</li> </ul>

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CEFS37A*
Загальний об'єм, л	368
Корисний об'єм холодної/морозильної камери, л	263/105
Корисний об'єм відділення для швидкозаморожених продуктів	—
Характеристика морозильної камери	*/***
Продуктивність морозильної камери за сутки, кг	12
Клас енергоспоживання	A
Споживання електроенергії за рік, кВт/г	380
***Корегований рівень звукової потужності, дБа	39
Кліматичний клас	ST
Номінальна потужність системи відтавання, Вт	20
Споживана потужність нагрівальних систем, Вт	200
Управління	электронное
Тип холодоагенту	R600a
Габарити (Ш×В×Г), мм	595×2000×650
Вага, кг	70
Габарити в упаковці (Ш×В×Г), мм	650×2080×703
Вага в упаковці, кг	76

\* = в залежності від комплектації холодильника (колір)

\*\*\* = визначення рівнів звукової потужності і звукової енергії джерел шуму по звуковому тиску - ГОСТ Р ІСО 3744-2013

Місяць і рік виготовлення холодильника дивіться на інформаційній таблиці всередині холодної камери.

## ГАРАНТІЙНЕ І ПІСЛЯГАРАНТІЙНЕ СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

З усіх питань щодо сервісного обслуговування або придбання додаткових аксесуарів просимо звертатися до продавця, у якого ви придбали цей виріб, або в один з авторизованих сервісних центрів Хайер. До початку використання виробу уважно ознайомитесь з інструкцією з експлуатації. Задоволення вимог споживача після закінчення гарантійного терміну проводиться відповідно до чинного законодавства.

Повідомляємо Вам, що наша продукція сертифікована щодо відповідності російським вимогам безпеки відповідно до Закону РФ «Про захист прав споживачів».

Інформацію по сертифікації наших приладів, дані про номер сертифіката та строк його дії, Ви також можете отримати в Службі підтримки клієнтів (див. «Гарантійний талон»). Безкоштовна гаряча лінія: Росія 8-800-200-17-06, Казахстан 8-800-2000-17-06, Білорусь 9-10-800-2000-17-06).

# MUNDARIJA

Mahsulotning o'ralishi va utilizatsiya qilinishi.....	20
Ogohlantirish.....	20
Foydalanishdan oldin.....	22
Funksiyalari.....	22
Xizmatko'rsatish.....	23
Nosozliklarni aniqlash va bartaraf etish.....	24
Texnik ko'rsatkichlari.....	25
Kafolatli va kafolatdan keyingi servis xizmat ko'rsatilishi.....	25
Eshiklarni qayta osish.....	26

## Shartli belgilar



Ha



Yo'q



Diqqat



Ogohlantirish

## Aksessuarlar

Quyida keltirilgan ro'yxatga muvofiq aksessuarlarning va tegishli adabiyotning mavjudligini tekshiring:

1 x Foydalanuvchi qo'lanmasi

1 x Eshik oshiq-moshig'ining qopqog'i

1 x Kafolat taloni

1 x Energiya samaradorligi belgisi

1 x Muzdon

1 x Tuxumlar uchun taglik

## MAHSULOTNI O'RASH VA UTILIZATSIYA QILISH

### Utilizatsiya qilish

Agar sizning sovutkichingizni boshqa ishlatish mumkin bo'lmasa, va siz uni tashlab yubormoqchi bo'lsangiz, atrof-muhitga zarar yetkazmaslik uchun, sovutkichni to'g'ri utilizatsiya qilish kerak. Qo'shimcha ma'lumot olish uchun mahalliy kommunal xizmatlarga murojaat qiling. Agar sovutkich utilizatsiyaga mo'ljallangan bo'lsa, undan boshqa foydalanish mumkin bo'lmashini uchun, elektr ta'minot shurini imkon qadar korpusga yaqinroq joyidan kesib oling, sovutkichning eshiklarini, zichlashtiruvchi rezinalarini va tokchalarini ajratib oling. Sovutkichning sovutishi tizimiga zarar yetkazmaslikka harakat qiling. Utilizatsiya qilayotganda mehnat muhofazasi va xavfsizlik texnikasining umumiy qoidalarga rioya qiling. Ushbu mahsulotni utilizatsiya qilish bo'yicha qo'shimcha ma'lumotlari kompaniyaning sizning shahringizdagi ofislari, chiqindilarni bartaraf etish bilan shug'ullanadigan kommunal xizmatlar bilan yoki ushbu mahsulot xarid qilingan magazin bilan bog'langan holda olishingiz mumkin.



## OGOHLANTIRISH

### Uskunadan birinchi bor foydalanishdan oldin

Mo'ljallanayotgan foydalanish: Ushbu uskuna faqatgina quruq, usti yopiq maishiy sharoitlarda foydalanish uchungina loyihalangan. Boshqa turdagi foydalanish ko'zda tutilmagan foydalanish deb hisoblanadi va u jarohatlanishga olib kelishi mumkin, bu esa ishlab chiqaruvchini javobgarlikdan ozod etadi.

#### Nima qilish lozim ...

- ✓ Shtepsel vilkasi sovutkich ostidagi joyda chegaralanib qolmaganligiga ishonch hosil qiling.
- ✓ Sovutkichni o'chirayotganda va yoqayotganda kabelni emas, vilkani ushlang.
- ✓ Sovutkichni joydan-joyga surayotganda elektr ta'minot shuri ustidan yurilmasligiga hamda unga zarar yetkazilmasligiga ahamiyat bering.
- ✓ Shtepsel vilkasiga zarar yetmaganligiga ishonch hosil qiling, agar shunday bo'lsa, imkon qadar elektr ta'minotini o'chirib shtepsel vilkasini ehtiyotkorlik bilan uzib qo'ying, shuningdek uni almashtirish uchun avtorizatsiyalangan servis markazi mutaxassisi bilan maslahatlashing.
- ✓ Sovutkich yon-atrofida gaz yoki boshqa yonuvchi gaz sizib chiqish manbaalari yo'qligiga ishonch bochi qiling. Gaz sizib chiqishi mavjud bo'lsa, gaz chiqishini to'xtatish uchun klapanini o'chiring; eshik va oynalarni oching, lekin sovutkich yoki boshqa har qanday uskunalarining elektr ta'minot shurilarini yoqamang hamda o'chirmang.
- ✓ Sovutkichni tozalash va ahamiyat ko'rsatish uchun uni elektr ta'minotidan uzib qo'ying.
- ✓ Sovutkich eshikchasini distandan ushlab oching, eshikchalar orasidagi masofa juda tor bo'lishiga ahamiyat bering, shuning uchun barmoqlar tiqilib qolishidan ehtiyot bo'ling.
- ✓ Sovutkichni o'chirgandan so'ng, uni takroran yoqish uchun kamida 5 daqiqa qoldiring, chunki tez-tez qayta o'chirib-yoqish kompressorga zarar yetkazishi mumkin.
- ✓ **DIQQAT!** Uskunaning korpusidagi yoki o'rnatiladigan konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang.
- ✓ Sovutkichni utilizatsiya qilishda, bolalarning tasodifan uning ichiga qamalib qolishini oldini olish maqsadida, sovutkichning eshiklarini yechib qo'ying, eshikning zichlashtirgichlarini, tokchalarni olib tashlang, ularni kerakli joyga joylashtiring.
- ✓ Ushbu uskunadan 8 yosh va undan katta bolalar, jismoniy, sezish yoki aqliq qobiliyatlari cheklangan odamlar, shuningdek ularning tajribasi va bilimlari bo'lmagan holda – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqtai-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ko'rsatib turilsalar – foydalanishlari mumkin.
- ✓ Sovutkich yaxshi shamollatiladiganxonada joylashtirilishi lozim. Sovutkichning ustidan kamida 20 sm va yon-atrofida kamida 15 sm joy bo'lishiga ishonch hosil qiling.
- ✓ Sovutkich va gaz trubasi orasida minimal masofa 15 sm, ular bir-biriga tegib turishiga yo'l qo'yilmaydi.
- ✓ Sovutkich qurilmasi shunday joylashtirilishi kerakki, shtepsel rozetkasiga qo'l yetishi mumkin bo'lsin.

#### Nima qilish lozim emas ...

- ✗ Sovutkich 220–240 V kuchlanishli 50 Gs chastotali o'zgaruvchi tok elektr tarmog'idan ishlaydi. Noto'g'ri kuchlanishga ulanganda sovutkich ishga tushmasligi, harorat rostlagichi, kompressorga zarar yetishi, kompressor ishlashida nome'yoriy shovqin paydo bo'lishi mumkin. Zarurati bo'lsa avtomatik kuchlanish stabilizatorini o'rnatting.
- ✗ Sovutkich uchun ishonchli yerga ulanish zarifriga ega bo'lgan maxsus rozetka zarur. Sovutkichning kuchlarish kabeli 3 simli (yerga ulanish bilan) shtepsel vilkasi bilan jihozlangan, u 3 simli (yerga ulanish bilan) standart rozetkaga mos keladi. Hyech qachon uchunchi kontakt (yerga ulanish) simini kesib tashlamang yoki ajratib olmang. Sovutkich o'rnatilgandan keyin vilka qo'l yetadigan joyda bo'lishi kerak.
- ✗ Hyech qachon sovutkich ichida oson alangalanuvchi, portlash xavfiga ega bo'lgan yoki korroziya jihatdan faol bo'lgan moddalarni saqlamang.
- ✗ Sovutkich ichida tibbiy dori vositalarini, bakteriologik yoki kimyoviy moddalarni saqlamang. Ushbu sovutkich maishiy elektr uskunasi

# OGOHLANTIRISH

hisoblanadi. Uning ichiga qat'iy harorat sharoitida saqlanishi talab etiladigan materiallarni joylashtirish tavsiya etilmaydi.

- ✱ Yung'In kelib chiqishini oldini olish maqsadida sovutkichning bevosita yaqinida benzin yoki boshqa oson alanganuvchi moddalarni saqlamang va ulardan foydalanmang.
- ✱ Yuqorida joylashgan predmetlarning qulashi natijasida tan jarohat yetkazilishining oldini olish maqsadida, nobarqaror predmetlarni (og'ir obyektlarni, suyuqlik solingan idishlarni) sovutkichning ustki qismiga qo'lingizni qo'ymang.
- ✱ Sovutkich eshigiga yoki butikalar ushlab turvichigacha osilmang. Eshik vertikal holatdan siljib qolishi mumkin, butikalar ushlab turvichigacha sug'urilib ketishi yoki sovutkichga o'ralib darilish ketishi mumkin.



- ✱ Mahsulotlar va ichimliklarni sovutkichga solayotganda va undan olayotganda muzlatish kamerasi eshigini, tokchalarni yoki uning korpusini bosmang.
- ✱ Sovutkich ishlayotgan vaqtda muzlatish kamerasining ichki yuzasiga qo'l bilan tegmang, ayniqsa qo'rlaringiz nam bo'lsa, chunki qo'rlaringiz yuzaga muzlab yopishib qolishi mumkin.
- ✱ Sovutkichning elektr izolyatsiyasi himoyalanganligini ta'minlash uchun sovutkichni tozalayotganda unga suv sepmang va suv bilan yummang, sovutkichni nam joyda yoki suv quyilib ketishi mumkin bo'lgan joyda saqlamang. Sachragan suvlarni va dog'larini toza yumshoq mat bilan tozalab tashlang va quriting.

- ✱ Sovutkichni ta'mirlash, bo'laklarga ajratish va unga o'zgartirish kiritish ishlarini ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

- ✱ Sovutkichni har qanday keskin yoki qo'pol harakatlantirishini uning sovutuvchi naychalariga zarar yetkazishi mumkin. Natijada mulk yo'qotilishi yoki tan jarohati yetishi mumkin.

- ✱ Go'daklarga va bolalarga muzlatish kameralari ichiga kirib olishiga yo'l qo'ymang.
- ✱ **DIQQAT!** Elektr asboblarni mahsulotlarni saqlash bo'lmlarida saqlamang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno.

- ✱ **DIQQAT!** Tizimda yuqori bosim ostidagi xladagent mavjud. Tizimni ochmang. Xizmat ko'rsatish faqat ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

- ✱ **DIQQAT!** Xladagent konturiga zarar yetkazilishiga yo'l qo'ymang.
- ✱ Sovutkichning ichki qismlarini quritish uchun sochni quritish uchun mo'ljallangan fendan foydalanmang. Hidlarni yo'qotish uchun sovutkich ichiga yonayotgan shamlarni joylashtirmang.

- ✱ Uchuvchan substansiyalarni, shu jumladan har qanday insektitsidlarni uskuna yuzalariga sepmang
- ✱ Sovutkich eshiklarini faqatgina eshik harakatlanish radiusida bolalar bo'lmagan vaqtadgina oching yoki yoping.

- ✱ Ushbu uskunadan jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan odamlar (shu jumladan bolalar), yoki ularning tajribasi va bilimlari bo'lmaganligi sababli – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqta-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ro'rsatib turilmassalar – foydalanishlari mumkin emas.

- ✱ Kompresioner haddan ortiq uzoq vaqt mobaynida ishlashini yoki mahsulotlarning tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatish kamerasida haddan ziyod ko'p mahsulot saqlamang. Yashiklarni yuklash chizig'idan oshirib yuborishi tavsiya etilmaydi. Mahsulotlarning umumiy og'irligi 30 kg dan oshmasligi kerak. Mahsulotlarning polga tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatkich kamerasini haddan tashqari kuchli tarzda yoki burchak ostida ochmang.

- ✱ **DIQQAT!** Muzdan tushirish jarayonini tezlashtirish uchun mexanik asboblardan yoki boshqa uslublardan foydalanmang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno

- ✱ Sovutkich uskunasi ichida portlash xavfi bo'lgan obyektlarni, xususan ichida alanganuvchi moddasi bo'lgan aerool ballonlarini yig'mang va saqlamang.

- ✱ Sovutkichning ichidagi yoritish tizimida biror-bir muammo yuzaga kelsa, muammoni bartaraf etish uchun bizning ixtisoslashgan servis xizmatimiz bilan bog'laning, uni almastirish ishlarini mustaqil ravishda amalga oshirishiga yo'l qo'ylmaydi.

## Mahsulotlarni sovutkichda saqlash bo'yicha maslahatlar

- ① Issiq mahsulotlarni sovutkichda saqlash uchun joylashtirishdan oldin ular xona harorati darajasigacha sovutilishi lozim.
- ② Oziq-ovqat mahsulotlarini sovutkichga joylashtirishdan oldin ularni yuving yoki tozalang va ulardagi barcha suv tomchilarini quriting.

- ③ Sovutkichda saqlanadigan oziq-ovqat mahsulotlari germetik ravishda yopilgan bo'lishi kerak. Bu mahsulotlardan namlik bug'lanib chiqib ketishini va o'z o'rnida ularning aynishini oldini oladi.

- ④ Saqlanadigan mahsulotlar turiga qarab ajratilishi lozim. Kundalik iste'mol qilinadigan mahsulotlar tokchalarning oldi qismida joylashtirilishi lozim. Bu holat sovutkich eshigini zaruriyatsiz ochib turilishi holatlarini oldini oladi, shuningdek mahsulotlarni iste'mol qilishni yoddan chiqarib ularning yaroqlik muddat o'tib aynib qolishini oldini olishga yordam beradi.

- ⑤ Sovutkichning ichki plastigiga zarar yetishining oldini olish maqsadida, mahsulotlarni imkon qadar sovutkichning ichki devorlaridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.

- ⑥ Sovutkichni haddan ziyod ko'p mahsulotlar bilan to'ldirib yuvirish tavsiya etilmaydi. Mahsulotlar orasida ogzina masofa bo'lishi lozim, bu sovuq havoning mahsulotlarni bir tekisda qamrab olishiga va saqlashda eng maqbul natijalarga erishishga imkoniyat beradi.

- ⑦ Yuqori namlikka ega bo'lgan mahsulotlarning sovutkichning ichki devorlariga tegib turgan holatda saqlamang. Aks holda mahsulotlar sovutkich devoriga muzlab yopishib qolishi mumkin. Mahsulotlarni sovutkichning ichki devoridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.

- ⑧ Mahsulotlarning (ayniqsa tarkibida yog' bo'lgan mahsulotlarning) sovutkichning ichki devoriga tegib turishidan saqlang, chunki ayrim turdagi yog'lar plastikka zarar yetkazishi mumkin. Shuning uchun yog'simon ifloslanishlar aniqlansa, ularni tozalab tashlang yaxshi.

- ⑨ Muzlagan mahsulotlarni sovutkich bo'lmasida muzdan tushiring. Siz muzlagan mahsulotlarni sovutkichning haroratini pasaytirish uchun sovutkichda saqlashning imkoniyati va bu bilan energiya tejatligiga yordam berishigiz mumkin.

- ⑩ Ayrim sabzavotlar, masalan, piyoz, sarimsoq, zanjabil (imbr) suv yong'og'i va boshqa ildizpoyal sabzavotlar uzoq vaqt davomida oddiy haroratda saqlanishi mumkin. Ularni sovutkichda saqlash zaruriyati yo'q.

- ⑪ Kobog'chalar, qovun, papayya, banan, ananaslarning metalbolzimi sovutkichda kuchayishi mumkin, shuning uchun ularni sovutkichda saqlash tavsiya etilmaydi. Yashil mahsulotlarning ma'lum bir muddat sovutkichda saqlanishi ularning pishishini tezlashtirishi mumkin.

- ⑫ Kichik porsiyalarga kesilgan mahsulotlar tezroq soviydi va ularni muzdan tushirish va tayyorlash ham osonroq bo'ladi. Har bir porsiyaning tavsiya etiladigan og'irligi 2,5 kg dan kamroq bo'lishi tavsiya etiladi.

- ⑬ Mahsulotlarni muzlatish kamerasiga joylashtirishdan oldin ularni o'rab olgan yaxshi. O'ranning tashqi tomoni quruq bo'lishi kerak, shuningdek o'rnlarning bir-biriga yopishib qolmasligiga harakat qiling. O'rash materiali hisiz, havosiz, zaharli bo'lmasiligi va notoksik bo'lishi lozim.

- ⑭ Haddan tashqari ko'p miqdorda sarh mahsulotlarni muzlatkichga joylashtirmang.

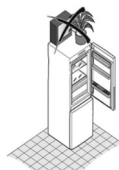
## Energiyani tejash bo'yicha maslahatlar

- ① Ushbu uskuna maishiy va shunga yaqin bo'lgan sharoitlarda foydalanishga mo'ljallangan:
  - do'konlar, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxona zonalarida;
  - fermerlik inshootlarida va mehmonxonalarda, motellar va turar-joy turidagi boshqa infrastrukturaga daraja mijozlar uchun;

- «yashab turish va nonushta» rejimidagi pansionlar sharoitida:
  - savdo bilan bog'liq bo'lmagan sharoitlardagi umumiy ovqatlanish va shunga o'xshash tarmoqlarda.

- ② Uskunani salqin, quruq, yetarlicha shamollatladigan xonada joylashtiring. Ventilatsiya teshiklarini yopib qo'ymang.
- ③ Uskunaning hiech qaysi ventilyatsiya teshiklarini va panjaralarini hiech qachon to'sib qumang.
- ④ Uskuna eshigini mahsulotlarni joylashtirish yoki sovutkichdan chiqarish uchun juda uzoq muddatga ochib turmang.

- Eshikni ochib turish vaqti qanchalik qisqa bo'lsa, muzlatish kamerasida shunchalik kam hazil bo'ladi.
- ⑤ Harorat ko'rsatkichini zaruriyidan past bo'lgan holatga o'rnatmang.
- ⑥ Sovutkichning asos qismida va uning yon devorlarida havo o'tishi uchun yetarli joy bo'lishini ta'minlang.
- ⑦ O'rnatayotganda sovutkichning o'ng, chap, orqa va yuqorqi qismida masofa qoldiring. Bu energiya sarfini kamaytiradi va sizning elektr quvvati uchun xarajatlarini kamaytiradi.



UZ

## Tavsif

Bu sxema siz xarid qilgan muzlatgichdan ozgina farq qilishi mumkin.\*

- 1) LED освещение
- 2) Total No Frost
- 3) Полка
- 4) Ящик для овощей и фруктов
- 5) Ящики морозильной камеры
- 6) Регулируемые ножки
- 7) Верхний держатель бутылок
- 8) Средний держатель бутылок
- 9) Большой держатель бутылок

\*CEF537AWG / CEF537ASG / CEF537AGG / CEF537ACG /

CEF537AWD / CEF537ASD

### Joylashtirish o'рни

#### Montaj qoidalari va shartlari:

⊗ Sovutkichni joylashtirish uchun eng yaxshi joyni tanlang: suv ta'minoti tizimiga qulay yaqinlikda joylashuv, quyosh nuri tushmaydigan, pol tekis (yoki deyarli tekis) joy. Sovutkich eshigini oson va qulay ochish mumkin bo'lgan joyni tanlang.

⊗ Sovutkich tekis va qattiq yuzada joylashtirilishi lozim. Agar sovutkich qiya joyda joylashsa, sovutish tizimining ichki ishlashida nosozliklar yuzaga kelishi mumkin. Agar sovutkich notekis yuzaga joylashtirilsa, taglik sifatida mustahkam va olovga chidamli materiallardan foydalanilishi kerak. Agar sovutkich biroz nobarqaror bo'lsa, siz sovutkichning rostlanadigan oyoqchalarini soat streklasi yo'nalishida bo'yicha yoki teskari yo'nalishda aylantirgan holda uni uzaytirishingiz yoki qisqartirishingiz mumkin. алюминюму розміру місяця для встановлення холодильника.

⊗ Sovutkichni o'rnatish uchun joyning rasmdagi o'lchamlarga mos kelishiga ahamiyat bering.

⊗ Sovutkich eshigining to'g'ri yopilishini ta'minlash uchun u biroz orqaga egilgan bo'lishi lozim – bu konstruktiv o'ziga xos jihat.

#### Saqlash va tashish qoidalari

⊗ O'ralgan sovutkich nisbiy namligi 80% dan ortiq bo'lmagan sharoitda, tabiiy shamollatishga ega bo'lgan yopiq xonalarda vertikal holatda saqlanishi lozim.

⊗ Uzoq muddatga elektr tarmog'idan uzilgan sovutkich ichidan barcha mahsulotlarni chiqarib tashlab, muzlatish kamerasini muzdan tushirish va kameralarni tozalash kerak. Tozalangandan keyin, kameralarda noxush hidi paydo bo'lishini oldini olish uchun, sovutkichning eshiklarini biroz ochiq qoldirish kerak

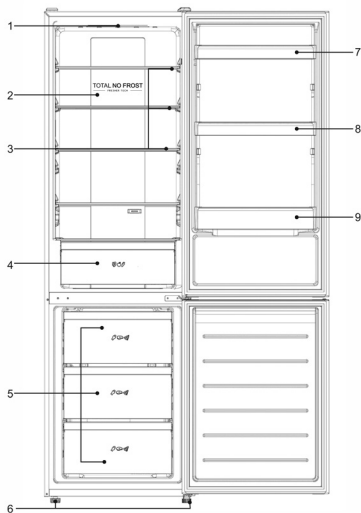
⊗ Sovutkichni vertikal holatda istalgan turdagi usti yopiq transportda, sovutkichni har qanday ehtimoliy zarbar, surilib ketish va ag'darilib tushishning yuzaga kelishini oldini olgan holda ishonchli tarzda mahkamlab tashish mumkin.

**Sotuv:** Sotish shartlari mamlakatning mahalliy qonunchiligiga muvofiq amalga oshiriladi.

### Foydalanishdan oldin tayyorlab olish

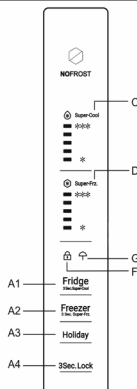
O'ramin, penoplastli asosni va yopishqoq lentani, mahkamlovchi aksessuarlarni olib tashlang. Ilova qilingan hujjatlar va aksessuarlarni tekshiring. Komplektatsiyada tafovut bo'lsa, xarid qilingandan keyin 14 kun ichida magazinga murojaat qiling. Sovutkichni tegishli joyga surib joylashtirish – «Joylashtirish o'рни» bo'limiga qarang. Foydalanishdan oldin korpusni tozalash tavsiya qilinadi. Sovutkichga oziq-ovqat mahsulotlarni joylashtirishdan oldin ularning tashqi va ichki qismlarini namlangan yumshoq mato bilan tozalang. Uskunani tekis joylashtirib, tozalagandan so'ng, uni yoqishdan oldin normal holatda ishlashini ta'minlash uchun, sovutkichni yoqilmagan holatda kamida 6 soatga qoldiring.

Sovutkich elektr ta'minot tarmog'iga ulangandan so'ng sovutish va muzlatish kameralarini avtomatik tarzda mos ravishda 5 °C va -18 °C haroratga o'rnatiladi. MyZone bo'lmasi sovutish qurilmasi rejimida ishlaydi. Rejimni qo'lda sozlash: «haroratni sozlash» tugmasini bosib haroratni o'rnatish mumkin (ushbu qo'llanmaning «Funksiyalari» bo'limiga qarang). Sovutkich ma'lum bir muddat ishlagandan so'ng va sovutkich bo'lmasi yetarli darajada sovugandan keyin unga mahsulotlarni joylashtiring.



## FUNKTSIYALAR

### Панель управления



#### Displeyni boshqarish va bloklash funksiyasi

Displey ekranini ma'lum bir operatsiya tugagandan so'ng avtomatik ravishda 30 soniyadan keyin o'chadi va blok holatiga tushadi (F indikator yonadi). U sovutkich eshigi ochilganda yoki har qanday tugma bosilganda ham yonadi (Ogohlantirish signalida displey ekranini yonmaydi). Bloklash funksiyasi: A4 tugmasini bosib va 3 soniya davomida F indikator yongunga qadar ushlab turing, displey ekranini blokdan chiqariladi. Bloklash funksiyasi: A4 tugmasini bosib va 3 soniya davomida H indikator o'chguniga qadar ushlab turing, displey ekranini blokdan chiqariladi.

#### Sovutkich haroratini sozlash (Super-Cool)

Zarur haroratni tanlash uchun A1 tugmasini bosib, bunda harorat C indikatorida siklik ravishda Min dan Max gacha o'zgarib boshlaydi, sizga zarur bo'lgan haroratni tanlang. Sovutkich harorati diapazoni minimal -2 °C dan maksimal 8 °C gacha o'zgaradi.

#### Muzlatish kamerasi haroratini sozlash (Super-Frz)

Zarur haroratni tanlash uchun A2 tugmasini bosib, bunda harorat D indikatorida siklik ravishda Min dan Max gacha o'zgarib boshlaydi, sizga zarur bo'lgan haroratni tanlang. Sovutkich harorati diapazoni minimal -24 °C dan maksimal -16 °C gacha o'zgaradi.

#### Kuchli sovutish (Super-Cool)

Funksiyani faollashtirish uchun A1 tugmasini C indikatorini yongunga qadar 3 soniya davomida bosib turing. Kuchli sovutish rejimidan chiqish uchun A1 tugmasini C indikatorini o'chguniga qadar bosib turish kerak. Ushbu funksiya harorat minimal darajaga tushgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi.



## Kuchli muzlatish (Super-Frz)

Funksiyani faollashtirish uchun A2 tugmasini D indikator yongunga qadar 3 soniya davomida bosib turing. Kuchli muzlatish rejimidan chiqish uchun A2 tugmasini D indikator o'chngunga qadar bosib turish kerak. Ushbu funksiya harorat minimal darajaga tushgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi. Ushbu funksiya 56 soat o'tgandan so'ng avtomatik ravishda o'chiriladi. Agar siz ko'p miqdordagi mahsulotlarni muzlatish kamerasida muzlatayotgan bo'lsangiz, oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish kamerasiga joylashtirishdan 24 soat oldin Kuchli muzlatish funksiyasini yoqib qo'ying.

## Dam olish kunlari funksiyasi

G indikator yongunga qadar A3 tugmasini bosing. Ushbu funksiya uni faollashtirish jarayonini takrorlash yo'li bilan qo'lda o'chirilishi mumkin. Dam olish kunlari funksiyasida sovutish kamerasi avtomatik ravishda 17 °C haroratda ishlash boshlaydi, muzlatish kamerasi esa o'rnatilgan haroratda ishlash beradi.

## Eshik ochiq holatda ekanligi to'g'risidagi ogohlantiruvchi signal

Sovutkich eshigi ochilayotganda sovutkich ichidagi chiroq va boshqaruv paneli yonadi. Agar eshik 3-4 daqiqa davomida yopilmasa, ogohlantiruvchi signal beriladi. Ogohlantiruvchi signalni eshikni yopish yoki boshqaruv panelidagi biror-bir tugmani bosish yo'li bilan o'chirish mumkin. Agar sovutkich eshigi 7 daqiqadan ortiq vaqt yopilmasa, sovutkich ichidagi chiroq v boshqaruv paneli yoritilishi avtomatik tarzda o'chadi.

## Elektr uzulib qolgan taqdirda xotira

Sovutkich o'chirilganida, uzilib qolgan quvvatning bir zumda ishlash holati esga olinadi va quvvat yana yoqilganda, quvvat o'chirilgunga qadar sovutkich o'rnatilgan uzatish va ish holatiga muvofiq ishlaydi.

## Iltilimos

Qulf holati esga olinmaydi, muzlatgich yana yoqilganidan so'ng, displeyning o'zini sinov paneli yonadi, qulflash belgisi o'chadi, displey paneli qulfdan chiqariladi.

## Tokchalar balandligini roslash

Tokchalarni olib boshqa joyga o'rnatish mumkin, tokchani kerakli joyga o'rnatish uchun tokchaning ikkala tarafidagi maxsus teshikni yo'naltiruvchi joylashtirish va oxirigacha kirgazing. Meva va sabzavotlar uchun yashik

## Sabzavotlar va mevalar uchun quti

Sovutkichda meva va sabzavotlar uchun yashik bor. U meva, sabzavotlar va xk.larni saqlash uchun mos keladi.

## Sovutkich bo'limasidagi lampochka

MRPChiroq parametrlari: 12 V maksimal, 1,5 vattli LED chiroq kam quvvat sarfini va uzoq umr o'rishni ta'minlaydi. Agar biron bir nosozlik bo'lsa, mijozlarga xizmat ko'rsatishning ishonch telefoniga murojaat qiling.

## Katta hajmga ega bo'lgan saqlash joyi

### Sovutkich haroratini sozlash

Pastki yashikdan tashqari, sovutkich va muzlatkichda energiyadan samarali foydalanish uchun, ko'p piqdordagi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun boshqa yashiklarni chiqarib qo'yish mumkin.

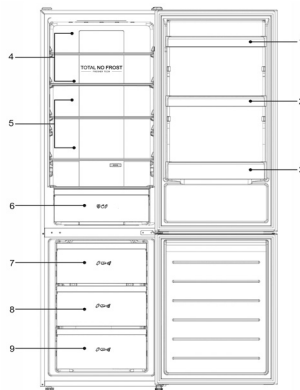
▲ **Sovutkich kamerasida havo ventilatsiyasi joylarini to'sib qo'ymang va undan 12 mm masofa saqlang, shuningdek muzlatkichning sensorlarini mahsulotlar bilan to'sib qo'ymang va undan 12 mm masofa saqlang (sensor muzlatish kamerasida o'ng tomonda shishali tokcha ustida joylashgan.)**

▲ **Ayrim funksiyalar sovutkichning rusumiga qarab farq qilishi mumkin.**

## Turli mahsulotlar uchun tavsiya etilgan saqlash usullari

Sovuq havo sovutkich ichida sirkulatsiya qilganligi sababli, saqlash bo'limasida harorat farqi kuzatilishi mumkin. Turli mahsulotlar o'z xususiyatlariga qarab, bo'limaning turli joylarida joylashtirilishi lozim.

1. Tuxumlar, sariyog', pishloq va x.k.
2. Ichimliklar, konservalangan mahsulotlar va xk.
3. Sariyog', kosmetika va xk.
4. Ichimliklar, konservalangan mahsulotlar, tortlar va xk.
5. Vino, shampän vinosi va xk.
6. Sut, pishloq va xk.
7. 0 °C zonasida yangi baliq, go'sht yoki tayyor taom va xk. 1–2 kun, 8-band kabi.
8. Pishirilgan go'sht, yangi baliq va go'sht va xk.
9. Unchalik katta bo'lmagan muzlatilgan mahsulotlar yoki qadoqlangan mahsulotlar.
10. Muzlatilgan mahsulotlar, muzqaymoq va xk.



## XIZMAT KO'RSATISH

### Tozalash

▲ Anyingan mahsulotlarning noxush hidi paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkichni mutazam ravishda tozalab turish kerak. Xavfsizlik maqsadlarida, sovutkichni tozalashdan oldin uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Sovutkichni iliq suvda ho'llangan yumshoq mato yoki gubka bilan tozalang (yumshoq tozalash vositasini qo'shish mumkin). Sovutkich yuzasidagi yuv tomchilarini quruq yumshoqmato bilan quritib oling. Eshik zichlashtirgichini doimo toza holda tuting.

▲ Sovutkich juda og'ir. Uni tozalash yoki ta'mirlash uchun surayotganda polga zarar yetmasligi choralarini ko'ring. Polga zarar yetmasligi uchun sovutkichni chayqatgan holda surmang.

▲ Elektr izolyatsiyasiga salbiy ta'sir qilmasligi uchun, uskunaga suv sepmang va quyung.

▲ Sovutkichni qattiq cho'tka, simli cho'tka, kir yuvish kukuni, benzin, amilatsetat, atseton va shunga o'xshash organik erituvchilar, kislota yoki ishqor bilan tozalang. Zarar yetishini oldini olish uchun sovutkichlarni yuvish uchun mo'ljallangan maxsus vosita bilan yoki iliq suv va yumshoq yuvish vositasini bilan tozalang.

▲ Sovuq metalli detallarga nam qo'llaringiz bilan tegmang, aks holda teringiz sovuq metalli detallarga muzlab yopishib qolishi mumkin

### Muzlatish kamerasini muzidan tushirish

▲ Muzlatish kamerasi avtomatik tarzda muzdan tushiriladi. Qo'l yordamida boshqarish talab etilmaydi.

# XIZMAT KO'RSATISH

△ Tozalayotganda sovuq shishasi tokchalarni iliq suv bilan yuvmang. Aks holda shisha haroratning keskin o'zgarishi natijasida yorilishi va tan jarohati yetishiga yoki mulkning yo'qotilishiga olib kelishi mumkin.

## Elektr tarmog'i uzilishi bo'yicha choralar

Hattoki yozda ham elektr ta'minoti uzilgandan so'ng sovutkichdagi mahsulotlar bir necha soat davomida saqlab turilishi mumkin. Agar elektr quvvatida uzilish ro'y bersa, uzilish davomiyligi haqida so'rash uchun elektroenergiya kompaniyasiga qo'ng'iroq qiling. Elektr ta'minoti o'chirilganda sovutkichga qo'shimcha mahsulotlarni qo'yamang va imkon qadar sovutkich eshigini kamroq ochishga harakat qiling. Agar elektr ta'minoti o'chirilishi to'g'risida avvaldan xabar berilgan bo'lsa va o'chirish 24 soatdan ortiq davom etadigan bo'lsa, oldindan biroz miqdorda muz tayyorlab oling va uni konteynerga solib, muzlatkichning yuqorigi bo'lmasiga joylashtirib qo'ying.

△ Elektr ta'minoti o'chirilgandan keyin yoki boshqa nosozliklar holatida sovutkichda harorat oshgan sari, mahsulotlarni saqlash muddati va yeyishga yaroqlilik muddati qisqarib boradi.

## Barcha mahsulotlarni olib tashlang

Agar sovutkichdan uzoq vaqt davomida foydalanilmaydigan bo'lsa, uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying va yuqorida bayon etilgan uslub bilan tozalang. Sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkich eshigini ochiq qoldiring.

Sovutkich belgilangan muddat ishlab berishini ta'minlash uchun, zaruriyat tug'ilmaguncha sovutkichni o'chirmaslik tavsiya etiladi.

## Dam olishga chiqish yoki ta'tilga ketishdan oldin

Uzoq davom etadigan ta'tilga ketayotganda elektr ta'minotini uzib qo'ying. Barcha mahsulotlarni chiqarib tashlang va barcha qirov erib ketguncha kuting. Shundan so'ng sovutkichning ichki qismini tozalang va quriting, sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkich eshigini ochiq qoldiring.

## Sovutkichni joydan-joyga ko'chirish

Sovutkichni elektr tarmog'ida uzing. Barcha mahsulotlarni chiqaring. Tokchalarni va meva-sabzavot uchun konteynerni, shuningdek boshqa harkatlanuvchi qismlarni muzlatkich ichiga yopishqoq lenta yordamida mahkamlab o'rnatang. Sovutkich eshigini yoping va uni yopishqoq lenta yordamida mahkamlang. Sovutish tizimiga zarar yetkazmaslik uchun uni 45 gradusdan ortiq burchakka o'ldirmang. Mulikka zarar yetishini hamda tan jarohati yetishini oldini olish maqsadida sovutkichni eshigidagi dastasidan tutgan xolda harakatlantirmang.

## NOSOZLIKLARNI ANIQLASH VA BARTARAF ETISH

Servis markazga murojaat qilishdan avval nosozliklarni aniqlash va bartaraf qilish jadvali bilan tanishib chiqing. Bu sizning vaqtinigizni qanday bo'lsa, pulingizni ham xuddi shunday tejashga yordam beradi. Jadval umumiy muammolarga ega, bajarilish sifati yoki muzlatgich materialidagi nuqsonlar bilan chaqirilgan muammolardan tashqari.

Muammo	Sabab	Hal etish
<b>Muzlatgichning ishi</b>		
Kompressor ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich muzdan tushirish siklida ishlamoqda.</li> <li>*Sovutkich elektr ta'minot tarmog'iga ulanmagan.</li> <li>*Sovutkich O'CHIRILGAN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Avtomatik tarzda muzdan tushirish rejimidagi sovutkich uchun bu me'yoriy holat.</li> <li>✓ Elektr vilkasi rozetkaga mustahkam ravishda kiritilganligiga ishonch hosil qiling.</li> <li>✓ Sovutkichni qayta ishgah tushirish uchun «Elektr ta'minot» tugmasini bosing va 3 soniya yoki undan ortiqroq vaqt davomida ushlab turing yoki dastakni O'CHIRILGAN holatidan haroratni tanlash holatiga o'tkazing.</li> </ul>
Sovutkich sovutish jarayonini tez-tez ishgah tushiryapti yoki uzoq vaqt davomida ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Tashqaridagi yoki ichkaridagi harorat o'ta baland.</li> <li>*Sovutkich elektr tarmog'idan uzoq muddatga uzib qo'yilgan.</li> <li>*Eshikcha tez-tez ochilmogda yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilmogda.</li> <li>*Sovutkich / muzlatkich eshikchasi zich yopilmayapti.</li> <li>*Muzlatkich kamerasi harorati juda past darajaga o'rnatilgan.</li> <li>*Sovutkich/muzlatkich eshikchasining zichlashtirgichi ifloslangan, yedirilib ketgan, yorilgan yoki mos emas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bu holda sovutkichning uzoqroq vaqt ishlashi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> <li>✓ Sovutkich to'liq sovushi uchun odatda 8 – 12 soat ketadi.</li> <li>✓ Iliq havo sovutkichga kirib keladi va uni tez-tez ishlashiga majbur qiladi. Eshikchani tez-tez ochmang.</li> <li>✓ Sovutkich tekich yuzada joylashganligiga hamda hiech qanday mahsulotlari yoki idishlar eshikchaga tegib turmayotganligiga ishonch hosil qiling. «Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> <li>✓ Sovutkichda qoniqlari harorat o'rnatilgunga qadar balandroq harorat darajasini o'rnatang. Sovutkich haroratining mo'tadilashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> <li>✓ Eshikcha zichlashtirgichini tozalang yoki almashtiring. Eshik zichlashtirgichidagi germetiklikning yo'qotilishi sovutkichdagi zarur haroratni ushlab turish uchun uning uzoqroq vaqt davomida ishlashiga olib keladi.</li> </ul>
<b>Haddan tashqari yuqori harorat</b>		
Sovutkich/muzlatkich bo'lmasida haddan tashqari baland harorat	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich eshikchasi tez-tez ochiladi yoki haddan ortiq uzoq vaqt davomida ochiq holatda qoladi.</li> <li>*Haddan ortiq yuqori harorat o'rnatilgan.</li> <li>*Eshikcha zich yopilmayapti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkich eshigi har gal ochilganda uning ichiga issiq havo kiradi. Eshikchani imkon qadar kamroq ochishga harakat qiling.</li> <li>✓Haroratni qayta sozlang.</li> <li>✓«Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>
Muzlatkichdagi harorat juda baland, lekin bu vaqtda sovutkichdagi harorat me'yorda	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Muzlatkichda juda yuqori harorat o'rnatilgan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Muzlatkich haroratini pastroq darajaga o'rnatang. Sovutkich haroratining mo'tadilashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> </ul>
<b>Sovutkichning tashqi yuzasidagi suv/namlik/qirov</b>		
Sovutkichning tashqi yuzasida yoki ikkita eshikcha orasida namlik yig'ilishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Nam iqlim.</li> <li>*Sovutkich eshikchasi zich yopilmagan. Bu holat sovutkichdagi sovuq havoning hamda tashqaridagi iliq havoning kondensatsiyasiga olib keladi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Nam iqlim sharoitida bu me'yoriy holat hisoblanadi. Namlik yig'ilishi namgarchilik kamaygan sari yo'qoladi.</li> <li>✓«Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>

# NOSOZLIKLARNI ANIQLASH VA BARTARAF ETISH

Sovutkichdagi noxush hidlar		
Sovutkichning ichki tomoni ifloslangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkichning ichki yuzasini tozalash lozim.</li> <li>*Sovutkichda kuchli hidga ega bo'lgan mahsulotlar saqlanmoqda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkichning ichki yuzasini tozalang.</li> <li>✓Mahsulotlarni zichroq qilib o'rang.</li> </ul>
Agar siz quyidagilarni eshitsangiz		
Tovushli signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich bo'limasi ochiq holatda.</li> <li>*Sovutkichdagi harorat o'ta baland.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkich eshigini yoping yoki ogohlantiruvchi signalni qo'lda o'chiring.</li> <li>✓Uskuna birinchi bor ishga tushirilganda nisbatan baland harorat sababli bunday ogohlantiruvchi signal chiqarilishi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> </ul>
Me'yordan tashqari tovushlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Sovutkich notekis yuzada joylashgan.</li> <li>*Sovutkich uning yaqinida joylashgan ayrim obyektlarga tegib turibdi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Sovutkichning joylashish darajasini sozlash uchun oyoqchalardan foydalaning.</li> <li>✓Uning yaqinidagi obyektlarni olib tashlang.</li> </ul>
Suv oqishiga o'xshash yengil shovqin	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Bu muzlatgich tizimining ovozi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Me'yorda.</li> </ul>
Korpusning qizishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Kondensatga qarshi tizim ishlamoqda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Bu tizim kondensat hosil bo'lishini oldini oladi va bu me'yordagi holat hisoblanadi.</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Rusumi	CEFS37A*
Umumiy hajmi, l	368
Sovutish/muzlatish kamerasing foydali hajmi, l	263/105
Tez buziluvchi mahsulotlar bo'limasining foydali hajmi	—
Muzlatish kamerasing xarakteristikasi	*/***
Muzlatish kamerasing bir sutkalk ishlab chiqarish quvvati, kg	12
Elektr iste'moli toifasi	A
Bir yil davomidagi elektr iste'moli, kvt/soat	380
***To'g'ri ishlangan ovoz darajasi, dBa	39
Iqlimiy toifasi	ST
Eritish tizimining nominal quvvati, Vt	20
Istuvchi tizimlarining iste'mol quvvati, Vt	200
Boshqaruv	электронное
Sovutuvchi agent turi	R600a
Gabarit o'lchamlari (KengligixBalandligiXChuqurligi), mm	595x2000x650
Og'irligi, kg	70
O'ramdagi gabarit o'lchamlari (KengligixBalandligiXChuqurligi), mm	650x2080x703
O'ramdagi og'irligi, kg	76

\*= muzlatgich jamlanmasiga bog'liq holda (rang)

\*\*\* = tovush bosimi bilan shovqin manbalarining tovush kuchi va tovush energiyasini aniqlash - GOST R ISO 3744-2013

Sovutgich ishlab chiqarish oy va yil sovutish kamerasing ichidagi axborot plitasiga qarang.

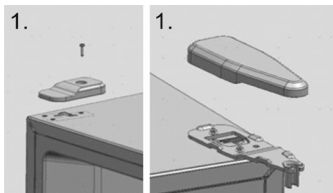
## КАФОЛАТЛИ ВА КАФОЛАТДАН KEYINGI SERVIS XIZMAT KO'RSATISH

Servis xizmati ko'rsatilishi yoki qo'shimcha ashyolarni xarid qilish bo'yicha barcha masalalar yuzasidan ushbu mahsulotni sizga sotgan tashkilotga yoki «Xayer»ning avtorizatsiyalangan servis markazlaridan biriga murojaat qilishingizni so'raymiz. Mahsulotdan foydalanishdan oldi Foydalanish bo'yicha yo'riqMahsulotdan foydalanishdan oldi Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma bilan yaxshilab tanishib chiqishingizni so'raymiz. Kafolat muddati tugagandan so'ng iste'molchining talablarini qanoatlantirish amaldagi qonunchilikka binoan amalga oshiriladi.

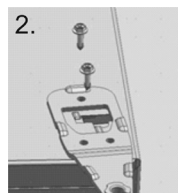
Sizga shuni ma'lum qilamizki, bizning mahsulotlarimiz Rossiya Federatsiyasining «Iste'molchilarning huquqlarini himoya qilish to'g'risidagi» Qonunga binoan Rossiyaning xavfsizlik talablariga muvofiqlik yuzasidan sertifikatlangan.

Bizning uskunalarimizning sertifikatlanishi, sertifikat raqami va uning amal qilish muddati to'g'risidagi ma'lumotlarni Siz Mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatidan ham olishingiz mumkin («Kafolat taloni»ga qarang. Bepul qo'ng'iroq liniyasi Rossiya 8-800-200-17-06, Qozog'iston 8-800-2000-17-06, Belarus 9-10-800-2000-17-06.).

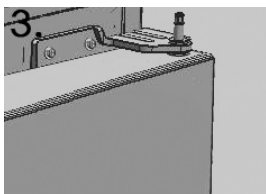
# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ / ЕСІКЛАРНИ БОШҚА JOYQA OSISH



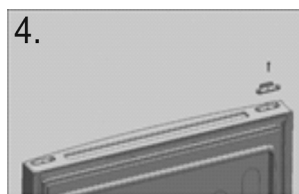
- 1) Слева имеется винт, снимите левую и правую крышки петли.
- 1) Сол жақта бұранда бар, сол және оң жақ топсаның қақпақтарын алыңыз.
- 1) Зліва є гвинт, зніміть ліву і праву кришки петлі.
- 1) Chapda vint bor, chap va o'ng menteşe qopqoqlarini echib oling.



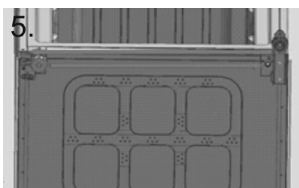
- 2) С помощью отвертки открутите крепежный винт верхней правой петли и снимите шарнир.
- 2) Бураушты пайдаланып, жоғарғы оң жақ топсаның бекіту бұрандасын бурап шығарыңыз.
- 2) За допомогою викрутки відкрутіть кріпильний гвинт верхньої правій петлі і зніміть шарнір.
- 2) Tornaividadan foydalanib, yuqori o'ng menteşenin mahkamlash vintini oching va menteşeni oling.



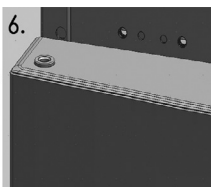
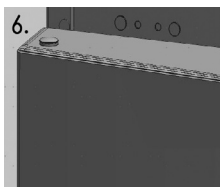
- 3) Снимите дверь холодильника и открутите центральный петлевой винт.
- 3) Тоңазытқыштың есігін алыңыз да, орталық топсалы бұранданы бурап алыңыз.
- 3) Зніміть двері холодильника і відкрутіть центральний петлевий гвинт.
- 3) Sovutgich eshigini echib oling va markazdagi menteşe vintini burab qo'ying.



- 4) Снимите корпус морозильной двери и отрегулируйте левое и правое положения фиксаторов открытия морозильной и холодильной двери.
- 4) Мұздатқыштың есігі корпусын шешіп алыңыз да, мұздатқыштың және тоңазытқыштың есіктерін ашатын ысырмалардың сол және оң жақтарын реттеңіз.
- 4) Зніміть корпус морозильної двері і відрегулюйте ліве і праве положення фіксаторів відкриття морозильної і холодильної двері.
- 4) Sovutgich eshigi korpusini echib oling va muzlatgich va muzlatgich eshiklarini ochish uchun quflarning chap va o'ng holatini o'rnatng.



- 5) Поменяйте местами нижнюю правую петлю и левую ножку холодильника.
- 5) Төменгі оң топсаны және тоңазытқыштың сол аяғын ауыстырыңыз.
- 5) Поміняйте місцями нижню праву петлю і ліву ніжку холодильника.
- 5) Sovutgichning pastki o'ng menti va chap oyog'ini almashtiring.



- 6) Выньте заглушку отверстия (1 шт.), заглушку отверстия средней панели (2 шт.) и крышку винта центральной балки (1 шт.) с левой стороны морозильной двери и установите на правую сторону, а также установите корпус морозильной двери.
- 6) Тесік ашасын (1 дана), ортаңғы панельдегі тесікшенің ашасын (2 дана) және орталық сәулелік бұранданың қақпағын (1 дана) мұздатқыш есігінің сол жағында және оң жағына орнатыңыз, сонымен қатар есіктің корпусын орнатыңыз.
- 6) Вийміть заглушку отвори (1 шт.), Заглушку отвори середньої панелі (2 шт.), І кришку гвинта центральної балки (1 шт.) З лівого боку морозильної двері і встановіть на праву сторону, а також встановіть корпус морозильної двері.
- 6) Sovutgich eshigining chap tomonida teshik vilkasini (1 dona), o'rta paneldagi teshik vilkasini (2 dona) va markaziy nurli vintni qopqog'ini (1 dona) echib oling va o'ng tomoniga o'rnatng, shuningdek muzlatgich eshigi korpusini o'rnatng.

# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ / ЕСІКЛАРНИ БОШҚА JOYGA OSISH

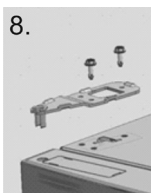


7) Снимите вал средней петли, поверните среднюю петлю на 180 градусов, закрутите вал, затем установите морозильную дверь и установите среднюю петлю влево (вертикальное направление вала петли после замены двери такое же, как и раньше).

7) Ортаңғы топсаның білігін алыңыз, ортаңғы топсаны 180 градусқа бұраңыз, білікті бұраңыз, содан кейін мұздатқыштың есігін орнатыңыз және ортаңғы топсаны солға орнатыңыз (есікті ауыстырғаннан кейін топсаның білігінің тік бағыты бұрынғыдай болады).

7) Зніміть вал середньої петлі, поверніть середню петлю на 180 градусів, закрутіть вал, потім встановіть морозильну двері і встановіть середню петлю ліво (вертикальний напрямок вала петлі після заміни дверей таке ж, як і раніше).

7) O'рта menteşe milini echib oling, o'рта menteşeyi 180 daraja aylantiring, milni bükünüz, keyin muzlatish kamerasing eshigini o'rnatning va o'рта menteşani chapga qo'ying (eshikni almashtirganingizdan keyin menteşe vertikal yo'nalishi oldingisiga o'xshaydi).

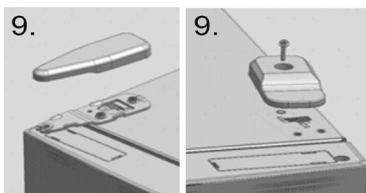


8) Установите холодильную дверь, затем закрепите верхнюю петлю в верхнем левом углу шкафа.

8) Тоңазытқыштың есігін орнатыңыз, содан кейін шафтың жоғарғы сол жақ бұрышындағы жоғарғы топсаны бекітіңіз.

8) Встановіть холодильну двері, потім закріпіть верхню петлю в верхньому лівому кутку шафи.

8) Sovutgich eshigini joylashtiring, so'ng yuqori menteşeyi idishni yuqori chap burchagiga mahkamlang.



9) Установите левую и правую крышку петли.

9) Топсаның сол және оң жақтарын орнатыңыз.

9) Встановіть ліву і праву кришку петлі.

9) Chap va o'ng menteşe qopqoqlarini joylashtiring.

# Haier

## Головной офис:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»  
Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд  
Адрес:  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry  
park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри  
парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао,  
Китай

0060530185

V80060528056

V1



## БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

**8-800-200-17-06**

бесплатный звонков из регионов России

**8-800-2000-17-06**

Қазақстаннан қоңырау шалу тегін

**8-10-800-2000-17-06**

бясплатны званок з Беларусі

**00-800-2000-17-06**

O'zbekiston Free qo'ng'iroq

## Производитель:

ООО «Хайер Фридж РУС»

423800, Российская Федерация,  
Республика Татарстан,  
Набережные Челны,  
Автосборочный проезд, 46

## Претензии и предложения направлять:

Филиал ООО «Хайер Электрикал  
Эпплаенсис РУС» в Красногорском районе  
Московской области  
143442, Московская область,  
Красногорский район,  
п/о Путилково, 69 км МКАД,  
офисно-общественный комплекс  
ЗАО «Гринвуд», стр. 31